

1/35 SCALE R/C WWI BRITISH TANK Mk.IV MALE (w/CONTROL UNIT)

WWI BRITISH TANK Mk.IV MALE

1/35 電動ラジオコントロールタンク WWI イギリス戦車 マークIV メール (専用プロポ付き)



ACTCOM
2.4GHz
RADIO
CONTROL
SYSTEM
アクトコム
RCシステム搭載

- 正しく使用して90日以内に故障したときは、保証書を付けていただければ無償で修理いたします。ただし、保証は日本国内で使用した場合のアクトコムラジオコントロールシステムのみで、1/35戦車車体は対象外です。
- Read carefully and fully understand these instructions before assembly.
- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.



組み立てる前に必ず、お読みください。
READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN - DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

● このたびはご購入いただきありがとうございます。組み立てに入る前に組立説明図を最後までよく見て、指示に従ってください。

● クリスタル変更の必要がなく複数台で同時に楽しめる2.4GHzを使用。(※他で使用している2.4GHzの電波干渉がある場合や周囲の環境によっては同時に走行できる台数が減少します。)

● 組み立てに入る前にキット内容を必ずご確認ください。組み立て始めてからの交換、返品はできません。

● 市販の1/35ミリタリーミニチュアシリーズのキットにアクトコム2.4GHzラジオコントロールシステムを組み合わせたRCははさないでください。

● Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.

● Actcom 2.4GHz radio control system eliminates the need for frequency crystals, allowing multiple models to operate in one area (radio interference from other 2.4GHz transmitters and local conditions may limit this number).

● Before assembling, check the contents of the kit thoroughly.

● Do not attempt to install the Actcom radio control system in this kit on standard 1/35 scale Military Miniature Series models.

★ Read Compliance Information section on page 5 before use.

● Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.

● Beim Actcom 2.4GHz Funkfernsteuer-System entfällt die Verwendung von Frequenzkristallen, wobei in einem Bereich eine Vielzahl Modelle betrieben werden kann. (Funkstörungen anderer 2.4GHz Sender und örtliche Gegebenheiten können diese Zahl verringern.)

● Prüfen Sie den Bausatz vor dem Zusammenbau gründlich.

● Versuchen Sie nicht, die in diesem Bausatz enthaltene Actcom Fernsteuerung bei normalen 1/35 Panzermodellbausätzen einzusetzen.

★ Vor der Benutzung die wichtigen Informationen auf Seite 5 lesen.

● Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.

● Le système de radiocommande 2.4GHz Actcom ne nécessite pas de quartz de fréquence, permettant à de multiples modèles d'évoluer sur la même zone (les interférences d'autres émetteurs 2.4GHz et des conditions locales spécifiques peuvent réduire ce nombre).

● Avant assemblage, contrôler soigneusement le contenu du kit.

● Ne pas essayer d'installer le système de radiocommande Actcom inclus dans ce kit sur des modèles de tanks au 1/35 standards.

★ Lire la section « Compliance Information » page 5 avant utilisation.

ITEMS REQUIRED

○ このセットには単4形アルカリ乾電池8本が必要です。別途ご購入ください。またニカド、ニッケル水素電池は使用できません。

○ This kit requires eight R03/AAA/UM4 alkaline batteries. Do not use Ni-Cd/Ni-MH batteries.

○ Für diesen Bausatz sind acht R03/AAA/UM4 Alkaline-Batterien erforderlich. Keine Ni-Cd/Ni-MH Akkus verwenden.

○ Ce kit nécessite huit piles alcalines type R03/AAA/UM4. Ne pas utiliser d'accus Ni-Cd/Ni-MH.

★ 指定以外のバッテリーを使用された場合、発熱、発火、爆発等の危険があります。説明図に従って使用済みバッテリーを処分してください。使用済みの乾電池は各自自治体の指示に従って廃棄してください。

★ RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS. When disposing of used batteries, make sure to follow the regulations.



単4形アルカリ乾電池8本
R03/AAA/UM4 alkaline batteries x8
R03/AAA/UM4 Alkaline-Batterien x8
Piles alcalines R03/AAA/UM4 x8

★ VORSICHT! Niemals andere Batterien, als die oben angegebenen benutzen - Verletzungsgefahr. Beachten Sie örtliche Vorschriften der Abfallentsorgung.
★ ATTENTION! Ne jamais utiliser de types de piles que ceux mentionnés ci-dessus - Risque de blessure physique. Se débarrasser des piles en suivant les prescriptions locales.

ご両親、保護者の方もお読みください。

R/C戦車を楽しむために

1/35RC戦車はコンパクトなサイズに加えて、乾電池で走行可能なため、お子様でも簡単にプレイができます。室内で楽しむ手軽なRCです。ルールを守って楽しく遊んでください。

電動RC戦車の走行を楽しむ時

- 安全な場所を選ぶ。
- 1. 屋外、遠路には絶対に走らせなくてください。車や通行の迷惑になります。
- 2. 人の多ところや、小さな子どもがいる近くでは走らせない。
- 3. 雨の中や水たまり、川では走らせない。近視視、MC-07は水に濡れ、ショートの原因があり故障の原因になります。
- 4. 毛足の長いじゅうたんや草むしりなどでは走らせない。
- 5. ドライブプロセクトや履帯からみついで走行できなくなります。

- 電池を入れ、スイッチを入れる順序は下記の注意を守らないと、戦車が急に動き出して危険です。必ず守ってください。
 - 1. 送信機と車体に電池をセットする。
 - 2. 送信機のスイッチを入れる。
 - 3. 車体のスイッチを入れる。
- ★走行を終えるときは逆の順序になります。
1. 車体のスイッチを切る。

2. 送信機のスイッチを切る。
 3. 送信機、車体の電池を取り外す。
- ★走行後は必ず送信機、車体の電池を取り外してください。電池を入れたままにしておくと、思いがけずスイッチが入り勝手に走りたり、電池が消耗して寿命を早めるだけでなく、液漏れの原因になります。
- 走行中の戦車、回転中の履帯には絶対にさわらないでください。特に履帯をスプロケットに指を挟まないでください。
 - 2.4GHzはRC（ラジオコントロール）専用の周波数ではありません。この周波数は電子レンジ、無線LAN、デジタルコードレス電話、オーディオ、ゲーム機、携帯電話のBluetooth、VICSなどの近距離通信に利用されるISM産業・科学・医療（バンド）と共用されています。都市部では通信距離が低下する可能性があります。また、アマチュア無線、移動無線の帯域内無線にも使用されているため、これらの影響に注意して使用してください。なお、既設の電波に有害な電波干渉を及ぼす場合は、速やかに電波の送信を停止してください。
 - コードの接続は、コネクタをしかり押し込んで確実につなぐてください。またコードのビニールが破れたところの金属線がむき出しになるとショートし故障や、車体・MC-07が壊れてしまうことがあります。そのまま使用せず、当社カスタマーサービスにお問い合わせください。
 - 送信機、車体どちらの電池が減ってもコントロールできなくなります。車体の電池が減ると戦車のスピードが落ちてきたら、早めに走行をやめてください。
 - 車体はプラスチック（スチロール樹脂）で壊れやすい

- ので落ちたり、投げたり乱暴な扱いはしないでください。
- 送信機や車体電源としてニカド電池やニッケル水素電池は使用できません。
- 車体を変装する際は可動部に材料がつかないように注意してください。
- 塗装の際は換気に十分注意し、火気のある場所での作業は避けてください。
- 車体が汚れた場合、柔らかい布で優しく拭き取ってください。
- ラッカーペイント、アルコール等の溶剤は絶対に使用しないでください。車体を手で拭き、乾燥の原因になります。また水洗いも絶対にしないでください。スイッチを切った状態で、電圧や電子ユニットがショートして大変危険です。このような状態が故障した場合、保証期間内でも保証の対象外になる場合がありますので、必ず確認してください。
- 駆動部には必ずオイルを塗ってください。またほこりなどで汚れた場合、ほこり布などできれいにぬぐって、新しいグリスをさすなどのメンテナンスをしましょう。
- キット付属品または指定されたパーツ以外（モーターやギヤなど）、はたまたまでも使用しないでください。キットの故障の原因になるばかりでなく大変危険です。
- 送信機、MC-07の分解・改造は絶対にしないでください。
- 摩耗により駆動部が破損した場合は、当社カスタマーサービスにご連絡ください。

*Parent or guardian should read these cautions. HOW TO ENJOY YOUR R/C TANK

- CAUTIONS TO OBSERVE WHEN OPERATING R/C MODEL**
- Be aware of your surroundings when operating R/C Model.
 - 1. Never run R/C model on the street.
 - 2. Never run R/C model near children or in crowded areas.
 - 3. Avoid running R/C model in standing water or rain. Moisture in mechanics can cause malfunction.
 - 4. Do not operate the model on deep carpet or grass. They may get twisted around the drive sprockets and tracks and cause driving difficulties.
 - Follow the correct procedure when switching on the transmitter and motor.
 - Failure to follow the procedures may result in a runaway model.
 - 1. Make sure the batteries are correctly installed.

2. Switch the transmitter on.
3. Switch the model on. When turning the model off, follow the reverse order (3-2-1).
- Remove batteries after use. Failure to remove batteries can result in runaway model or battery leakage, causing damage to the transmitter and model.
- Never touch moving parts while the model is running.
- 2.4GHz frequency range is also used for microwave ovens, wireless networks, Bluetooth devices, the ISM (industrial, scientific, and medical) radio bands, and amateur radios, and interference may affect operation of the model. Operate the model while noting local frequency conditions.
- Make sure all connectors are firmly connected and all wires well insulated. Damaged wires may cause short circuits and destroy the control unit. Please contact your local Tamiya dealer for repair requests.
- Loss of control can occur due to weak transmitter or motor battery. If battery power is weak, stop driving the model immediately.
- This body is made of plastic. Treat carefully.

- Never use Ni-CD or Ni-Mh batteries for transmitter or model.
- Do not point over moving parts when painting the model.
- Paint the model in a well ventilated area. Do not paint near a flame source.
- Always clean the model after use. Do not use solvents that they could damage the model. Do not wash the model. Water may cause short circuits and destroy the control unit. Note that such improper maintenance will void your warranty.
- Apply fresh grease to moving parts after every few runs.
- Contact your local Tamiya dealer for repair requests.
- Never use any parts, even Tamiya parts, other than those supplied with kit or designated in the instruction manual (especially motors and gears).
- Using incompatible parts may damage model or lead to injury.
- Do not dismantle or modify transmitter or receiver.

*Eltern oder eine Aufsichtsperson sollten diese Warnhinweise lesen. WIE SIE FREUDE AN IHREM RC-PANZER HABEN

- BEI DER BETRIEBUNG DES RC-MODELLS ZU BEACHTENDE SICHERHEITSMASSNAHMEN**
- Behalten Sie bei der Bedienung des RC-Modells stets die Umgebung im Auge.
 - 1. Fahren Sie mit dem RC-Modell niemals auf öffentlichen Straßen.
 - 2. Lassen Sie das RC-Modell nie in der Nähe von Kindern oder auf belebten Plätzen fahren.
 - 3. Vermeiden Sie Fahrten bei Regen oder durch Pfützen. Feuchtigkeit in der Mechanik kann Betriebsstörungen verursachen.
 - 4. Fahren Sie mit dem Modell nicht auf dickem Teppich oder Gras. Beides könnte um die Antriebs-Kettenräder und Ketten gewickelt werden und damit Probleme bei der Fahrt verursachen.
 - Halten Sie beim Einschalten von Sender und Modell die richtige Reihenfolge ein.
 - Nichtbeachten der richtigen Reihenfolge kann unkontrolliertes Wegfahren des Modells verursachen.
 - 1. Achten Sie darauf, dass die Batterien richtig eingelegt

2. Schalten Sie den Sender ein.
3. Schalten Sie das Modell ein. Wenn Sie das Modell ausschalten, ist die umgekehrte Reihenfolge einzuhalten (3-2-1).
- Nehmen Sie die Batterien nach Gebrauch heraus. Wird das Entfernen der Batterien vergessen, kann dies zum Wegfahren des Modells oder Auslaufen der Batterien führen, wodurch Sender und Modell beschädigt werden könnten.
- Hände, Kleidung und Haare von drehenden Teilen fernhalten.
- Der 2.4GHz Frequenzbereich wird auch für Mikrowellen-Herde, drahtlose Netzwerke, kabellose Geräteeinstellung, den ISM (Industrie, Wissenschaft und Medizin) Funkverkehr sowie Amateurfunk verwendet; Funkstörungen könnten daher die Bedienung des Modells beeinträchtigen. Beachten Sie das Modell unter Beachtung der örtlichen Frequenzbedingungen.
- Ein blanker Draht könnte Kurzschluss verursachen. Dieser kann die Empfängerinheit beschädigen. Belassen Sie Ihren Modell niemals in einem solchen Zustand. Setzen Sie sich mit einem Fachmann in Verbindung.
- Auch durch eine schwache Batterie entweder im Sender oder im Modell kann das Modell außer Kontrolle geraten. Falls die Leistung der Batterie abgenommen ist, muß die Fahrt Ihres RC-Modells sofort eingestellt werden.

- Die Karosserie besteht aus Plastik. Gehen Sie sorgfältig damit um.
- Verwenden Sie niemals Ni-CD- oder Ni-MH-Akkus für Sender und Motor.
- Beim Lackieren des Modells darauf achten, keine befeuchteten Teile zu lackieren.
- Lackieren Sie das Modell an einem gut belüfteten Ort. Lackieren Sie niemals in der Nähe einer offenen Flamme.
- Säubern Sie das Modell nach Gebrauch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, sie könnten das Modell beschädigen. Waschen Sie das Modell nicht mit Wasser. Wasser kann Kurzschlüsse verursachen und die Steuerungseinheit beschädigen. Beachten Sie, dass unsachgemäße Handhabung Ihre Garantie ungültig macht.
- Die drehenden Teile jeweils nach einigen Fahrten mit Fett einreiben.
- Wenden Sie sich wegen Reparaturarbeiten an Ihren örtlichen Tamiya-Händler.
- Verwenden Sie niemals andere Teile, selbst Tamiya-Teile, als solche, die dem Bauzustat beiliegen oder die in der Anleitung aufgeführt sind (speziell Motoren und Getriebe). Die Verwendung falscher Teile kann das Modell beschädigen oder zu Verletzungen führen.
- Den Sender oder Empfänger nicht zerlegen oder verändern.

*Parents ou personnes responsables doivent lire les instructions. COMMENT BIEN UTILISER VOTRE TANK RC

- PRECAUTIONS A RESPECTER AVEC UN MODELE RADIOCOMMANDE**
- Tenir compte de l'environnement :
 - 1. Ne jamais faire évoluer le modèle RC sur la voie publique.
 - 2. Ne jamais faire évoluer le modèle à proximité d'enfants ou de groupes de personnes.
 - 3. Éviter de faire rouler le modèle dans des flaques d'eau ou sous la pluie. L'humidité peut entraîner un mauvais fonctionnement.
 - 4. Ne pas utiliser le modèle sur un tapis épais ou dans l'herbe. Risque de blocage des barbotins et des chenilles.
 - Respecter la procédure de mise en marche de l'émetteur et du modèle.
 - Dans le cas contraire, on risque de perdre le contrôle du modèle.

1. S'assurer que les piles sont correctement installées.
2. Mettre en marche l'émetteur.
3. Mettre en marche le modèle. Pour éteindre, suivez les procédures dans l'ordre inverse (3-2-1).
- Enlever les piles après utilisation. Le non respect de cette règle peut entraîner un départ inopiné du modèle ou un endommagement de l'émetteur ou du modèle suite à de fautes des piles.
- Garder les mains, les vêtements et les cheveux éloignés des pièces en rotation.
- La gamme de fréquence 2.4GHz est également utilisée pour des appareils médicaux (en particulier, liaisons Bluetooth, fours micro-ondes, réseaux sans fil, radio amateur...), et des interférences peuvent perturber le fonctionnement du modèle. Vérifier les conditions locales avant d'utiliser le modèle.
- Un fil dénudé peut causer un court-circuit et endommager le récepteur. Ne jamais laisser un fil dénudé. Contacter votre revendeur Tamiya pour réparation.
- Si les piles de l'émetteur ou du modèle sont déchargées, arrêter de conduire le contrôle du modèle. Arrêter d'utiliser immédiatement le modèle quand les piles s'affaiblissent.
- La carrosserie est moulée en plastique. En prendre

- soin.
- Ne jamais utiliser d'accus Ni-CD ou Ni-MH pour l'émetteur ou le modèle.
- Ne pas peindre les pièces mobiles.
- Peindre le modèle dans une pièce bien ventilée. Ne pas peindre près d'une source de chaleur.
- Toujours nettoyer le modèle après utilisation. Ne pas employer de solvants qui risquent d'endommager le modèle. Ne pas laver le modèle : l'eau peut causer des courts-circuits et endommager l'unité de contrôle. Un mauvais entretien peut annuler la garantie.
- Appliquer de la graisse fraîche sur les pièces en rotation après quelques utilisations.
- Contacter votre revendeur local Tamiya pour des questions et réparations.
- Ne jamais utiliser d'autres pièces, même d'origine Tamiya, que celles fournies avec le kit ou indiquées dans le manuel d'instructions (en particulier les moteurs et pignons). Utilisation de pièces non répétitives peut endommager le modèle ou causer des blessures.
- Ne pas démonter ou modifier l'émetteur et le récepteur.



●組み立てる前に説明書を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads.

VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beauftragter Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verbotene Sie das Kind irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

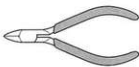
RECOMMENDED TOOLS

●用意する工具 / Recommended tools /
Benötigtes Werkzeug /
Outillage nécessaire

接着剤 (プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



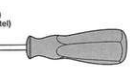
ナイフ
Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modéliste



デカールハサミ
Dical scissors
Schere für Schiebepfeiler
Ciseaux à décals



+ドライバ (M)
+ Screwdriver (medium)
+ Schraubenzieher (mittel)
Tournevis + (moyenne)



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Pincettes



合成ゴム系接着剤
Synthetic rubber cement
Synthetisches Gummikleber
Colle pour caoutchouc synthétique



- その他に紙やスリウエス、セロファンテープ、タミヤ・マスキングテープがあると便利です。
- Soft cloth, sand paper, adhesive tape and masking tape will also assist in construction.
- Weiches Tuch, Sandpapier, Klebeband und Abkleband sind beim Bau sehr hilfreich.
- Un chiffon doux, du papier abrasif, de la bande adhésive et de la bande cache seront également utiles durant le montage.

PAINTS REQUIRED

●塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

- X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
- X-11 ●クロムシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-12 ●ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold Glanzend / Doré
- XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat

- XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
- XF-52 ●フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate
- XF-55 ●デックタン / Deck tan / Deck-Braun / Havane
- XF-57 ●バフ / Buff / Lederfarben / Chamois
- XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun
- XF-84 ●ダークアイアン (服帯色) / Dark iron / Dunkels Eisen / Fer foncé



PAINTING

〈マークIV メールの塗装〉

第一次大戦中にイギリス軍で使われた菱形戦車は、1917年初め頃からカーキブラウンの単一色で塗装されていました。迷彩塗装が施された戦車はほとんど見られず、車体には様々な形式で車体番号や部隊名にちなんだマークネームが記入されていました。ドイツ軍側もマークIV戦車を捕獲・部隊配備したため、1918年春頃からは、味方識別の目的で、車体側前面部に白赤白の縦帯が描かれました。装備品など細部の塗装は組み立て図中に●マークとタミヤカラー・エナメル塗料、アクリル塗料の色番号で指示しました。別紙カラー塗装図やパッケージのイラストも参考にしてください。

Painting the Mk.IV
The British Army's WWI rhomboid tanks were

Painted an overall Khaki Brown from early 1917, with camouflage patterns almost entirely unused. The hull was often marked with the vehicle number, unit name and nickname, in no set format. From Spring 1918, white and red striped identification marks were added to aid distinction from Mk.IVs captured and deployed by German forces. Painting instructions for details are indicated during assembly. Please refer to the package illustration and separate Painting Guide as well.

Bemalung des Mk.IV

Ab 1917 waren die rhombenförmigen Panzer der Briten in Khaki über alles lackiert; Tarnschemata waren unüblich. Die Wanne war meist mit der Fahrzeugnummer beschriftet, dem Namen der Einheit und einem Spitznamen ohne feste Vorgaben. Ab Frühling 1918 wurden weiße und rote Streifen hinzugefügt, um die Panzer von erbeuteten Mk.IV zu unterscheiden, welche von

den Deutschen genutzt wurden. Farbangaben für die Details werden in der Bauanleitung angegeben. Sie können sich auch nach den Bildern auf der Verpackung und den zusätzlichen Bemalungshinweisen richten.

Décoration du Mk.IV

Les tanks de l'armée britannique de la 1ère G.M. étaient entièrement peints en brun khaki à partir de début 1917. Les camouflages étaient quasiment inexistantes. La caisse portait souvent le numéro du véhicule, le nom de l'unité et un surnom, sans format préétabli. A partir du printemps 1918, des bandes d'identifications blanc et rouge étaient ajoutées pour se distinguer des Mk.IV capturés et réutilisés par les forces allemandes. Les instructions de peinture des détails figurent dans la notice d'assemblage. Se référer également aux illustrations de la boîte et au guide de décoration séparé.

APPLYING DECALS



(スライドマークの貼りかた)

- ①はたいマークをハサミで切りぬきます。
- ②マークをめるま淵に10秒ほどひたしてからタタリ等の布の上におきます。
- ③台紙のほしを手で持ち、貼る位置にマークをスライドさせてモデルに移してゆきます。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

- ① Cut off decal from sheet.

- ② Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③ Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④ Move decal into position by wetting decal with finger.
- ⑤ Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ① Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ② Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③ Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④ Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

- ③ Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DÉCALCOMANIE

- ① Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ② Placez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③ Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④ Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en l mouillant avec de vos doigts.
- ⑤ Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

UNDERCOATING



(下塗り塗装)

色の濃い成形品を塗装するときや、もっと発色をよくしたいとき、または外側と内側の塗装色が異なるときには下塗り塗装をしましょう。発色をよくし、下地の色が透けるのをおさえます。まず、塗装する物をタミヤフラインサーフェイサー(ホワイト)で塗装します。それが完全に乾いたら本来の色を塗ってください。

UNDERCOATING

When painting light colors on dark-colored plastic, the proper undercoating procedure

provides a beautiful finish. Firstly, apply Tamiya surface primer (white). When it dries, paint your desired color.

VORLACKIERUNG

Sollen helle Farben auf dunklem Plastik lackiert werden, ergibt eine passende Vorlackierung die schönste Oberfläche: zuerst Tamiya Grundierung (Weiß) auftragen. Sobald diese trocken ist, die gewünschte Farbe lackieren.

SOUS-COUCHE

Lorsqu'on peint une teinte claire sur une base sombre, l'application d'une sous-couche permet d'obtenir un fini impeccable. En premier, appliquer de l'apprêt en bombe Tamiya Surface Primer

(blanc). Une fois sec, peindre la teinte désirée.



TECH TIPS / 組み立てアドバイス

(接着剤使い分け)

Using different types of cements

タミヤセメント
Tamiya Cement



- ★普通部の接着用。
- ★Use for general parts.
- ★Zu verwenden bei allgemeinen Teilen.
- ★Utilisez cette colle pour les pièces en général.

タミヤセメント
(薄し込みタイプ)
Tamiya
Extra Thin Cement



- ★細かな部品、目立たせたくない場所用。
- ★Use for small parts and/or areas where a cleaner finish is desired.
- ★Zu verwenden bei kleinen Teilen und/oder Bereichen, wo besonders saubere Oberfläche gewünscht ist.
- ★Utilisez cette colle pour des petites pièces et/ou des pièces pour lesquelles une finition détaillée est requise.

(部品の切り取り)

Cutting off parts

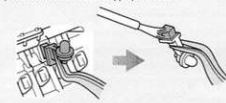
- ★部品はニッパーでていねいに切り取り、切り口はカッターナイフできれいにします。
- ★Cut off parts using side cutters and flatten using modeling knife.
- ★Die Teile mit einem Seitenschneider abzwicken und Grat mit Modellbrennplättchen glätten.
- ★Détachez les pièces au moyen de pinces coupantes et aplâtez avec un couteau de modélisme.



(部品の取り付け位置を確認する)

Test fitting

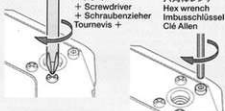
- ★接着剤をつける前にも、一度部品を仮に組み合わせてみて(仮組)、接着面を確認めます。
- ★Attach parts temporarily to confirm cement position prior to applying cement.
- ★Die Teile vorübergehend anbringen, um vor dem Klebstoffauftrag die Klebestellen zu erkennen.
- ★Fixer temporairement les pièces pour s'assurer de leur placement correct avant d'appliquer la colle.



(工具の選択)

Choosing tools

- ★必ず、ビスサイズにあったドライバー、レンチを使用してください。
- ★Use suitably sized screwdrivers and wrenches.
- ★Passende Schraubenzieher und Schlüssel verwenden.
- ★Utiliser des tournevis et clés de tailles appropriées.



(部品を見つけてやすくするために)

Keeping track of parts

- ★組み立て前に各部品にテープなどでタグをつけておくとう部品を見つけやすくなります。
- ★Attaching tags to parts before assembly will make them easier to keep track of.
- ★Wenn man kleine Schilder auf den Teilen anbringt ist ihre Reihenfolge leichter einzuhalten.
- ★Étiqueter les pièces avant assemblage permet de les identifier plus facilement.



(塗料の使い分け)

Using different types of paints

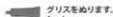
- ★重ね塗りするときは塗料の種類によって塗る順番があります。かならずラッカー系塗料(タミヤブルー)→アクリル塗料→エナメル塗料の順番で塗装してください。
- ★When painting, never apply lacquer paints over enamel/acrylic paints. It could harm the painted surface. Paint lacquer first, then acrylic, followed by enamel.
- ★Beim Lackieren niemals Lackfarben über Acrylfarben auftragen. Die bereits lackierte Fläche könnte beschädigt werden. Zuerst Lackfarbe, dann Acrylfarbe, als letztes Emallack auftragen.
- ★Ne jamais appliquer une peinture laquée par dessus une peinture enamel ou acrylique, au risque de l'endommager la surface peinte. Peindre la laque en premier, puis l'acrylique, puis l'emallack.



このマークの部品は接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.



指示の部分を取り取ります。
Cut off.
Wegschneiden.
Découper.



グリスをぬります。
Apply grease.
Ein fetten.
Appliquez de la graisse.

塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.
Dieses Zeichen gibt die Tamiya-Farbrummern an.
Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser.

このマークの接着には合成ゴム系接着剤を使います。
Apply synthetic rubber cement to the places shown by this mark.
Verwenden Sie synthetischen Gummikleber auf den gezeigten Stellen.
Utiliser de la colle pour caoutchouc synthétique aux endroits indiqués par ce symbole.



作前にかんらず
お読みください。
READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN - DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

- ★組み立てに入る前に説明書を最後までよく見て、全体の流れをつかってください。
- ★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容を

ご確認ください。万一不良品、不足部品などありました場合は、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組み立ててください。金具部品は少し多くに入っています。予備として使ってください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。
★グリス 必ず、グリスアップして、組みこんでください。
★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viel kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
★Stellen mit diesem Zeichen eher fetten, dann zusammenbauen.
★Assimiez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les étapes du montage dans l'ordre indiqué.
★Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

★多めに入っている部品もあります。予備としてお使いください。
★Use any extra parts as spares.
★Verwenden alle übrigen Teile als Ersatzteile.
★Conservet le surplus comme pièces de rechange.

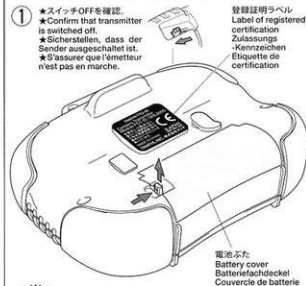
ASSEMBLY

- 組立説明書の中で塗装指示のない部品はXF-52:1 + XF-55:1 (各色1:1の比率で両色) で塗装します。車体の内装は白(XF-2)で塗装します。
- When no color is specified, paint item with the mixture (XF-52:XF-55:1). The tank interior was painted white (XF-2).
- Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit 1:1 Mischung aus XF-52 + XF-55 bemalen. Der Innenraum des Panzers war weiß lackiert.
- Lorsqu'aucune teinte n'est pas spécifiée, peindre avec le mélange (XF-52:1 + XF-55:1). L'intérieur du tank était peint en blanc (XF-2).

- このキットは3種類のマーキングが作れます。別紙カラー塗装図を参考に①、②または③のどれか一つを選んでください。
- ★This kit provides a choice of 3 types of markings. Select one before assembly referring to the separate Finishing Guide.
- ★Dieser Bausatz bietet die Wahl zwischen drei Arten von Markierungen. Wählen Sie vor dem Zusammenbau entsprechend der separaten Fertigstellungs-Anleitung eine davon aus.
- ★Ce kit propose trois types de marquages. Choisir avant de commencer l'assemblage en se référant au guide de décoration séparé.

1 送信機用電池の組み込み Installing transmitter batteries Einlegen der Senderbatterien Installation des piles dans l'émetteur

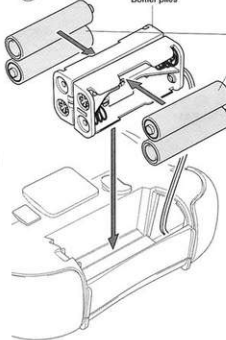
- ★スイッチOFFを確認。
★Confirm that transmitter is switched off.
- ★ Sicherstellen, dass der Sender ausgeschaltet ist.
- ★S'assurer que l'émetteur n'est pas en marche.



登録証明ラベル
Label of registered certification
Zulassungs-Kennzeichen
Étiquette de certification

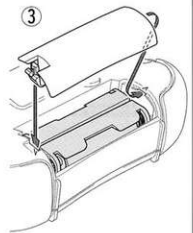
電池ふた
Battery cover
Batterietaschendeckel
Couvercle de batterie

2 電池ボックス Battery case Batteriefachhäuse Boîtier piles



単4形アルカリ乾電池
R03/AAA/UM4 alkaline batteries
R03/AAA/UM4 Alkaline-Batterien
Piles alcalines R03/AAA/UM4

●電池ボックス表示の+、-に注意して取り付けます。
★Note polarity.
★Auf Polarität achten.
★Noter le sens.



- 送信機、MC-07の分解・改造は絶対にしないでください。
- 2.4GHz帯の周波数は2.4GHzアロホのほか、医療用設備、電子レンジ・無線LAN・電子タグ・アマチュア無線などいろいろなものに利用されているため、これらの電波の影響を受ける可能性があります。周りの電波環境に注意して使用してください。
- 登録証明ラベルを剥がさないでください。登録証明ラベルが貼られていない送信機を使用すると電波法により罰せられます。
- Never disassemble or modify the transmitter and MC-07 Control Unit.
- 2.4GHz frequency range is also used for devices including medical appliances, microwave ovens,

wireless networks, electronic tags, and amateur radios, and interference may affect operation of the model. Operate the model while noting local frequency conditions.

- Do not remove the label of registered certification on the transmitter. Operation of the transmitter without this label is not permitted under Japanese law.
- Sender und MC-07 Steuereinheit niemals zerlegen oder verändern.
- Der 2.4GHz Frequenzbereich wird auch für andere Geräte verwendet, darunter medizinische Anwendungen, Mikrowellen-Herde, drahtlose Netzwerke, elektronische Kennzeichnungen sowie Amateurfunk; Funkstörungen könnten daher die Bedienung des Modells beeinträchtigen. Betreiben Sie das Modell unter Beachtung der örtlichen Frequenzbedingungen.

- Das antische Zulassungs-Kennzeichen auf dem Sender nicht entfernen. Der Betrieb des Senders ohne dieses Kennzeichen ist nach Japanischem Recht nicht zulässig.
- Ne jamais démonter ou modifier l'émetteur et l'unité de contrôle MC-07.
- La gamme de fréquence 2.4GHz est également utilisée pour des appareils (médicaux en particulier), fours micro-ondes, réseaux sans fil, radio amateurs... et des interférences peuvent perturber le fonctionnement du modèle. Vérifier les conditions locales avant utilisation du modèle.
- Ne pas enlever l'étiquette de certification de l'émetteur. L'utilisation de cet émetteur sans l'étiquette apposée est interdite par la loi japonaise.

Compliance Information

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that is deemed to comply without testing of specific absorption rate(SAR). This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Hiermit erklärt TAMIIYA,inc., dass der Funkanlagentyp TTU-10 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.tamiya.com>

Contains FCC ID: GHL0005
Since this module is not sold to general end users directly, there is no user manual of module. For the details about this module, please refer to the specification sheet of module.
This module should be installed in the host device according to the interface specification (installation procedure).
FCC CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Hereby, TAMIIYA,inc. declares that the radio equipment type TTU-10 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.tamiya.com>

Le soussigné, TAMIIYA,inc., déclare que l'équipement radioélectrique du type TTU-10 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.tamiya.com>

2 《ギヤボックス》 Gearboxes Getriebegehäuse Carter

GA1 12ギヤ Gear Getriebe Pignon	GA2 ギヤカラー Gear collar Zwischenstück Entretoise	GA4 ×2 六角シャフト Hex shaft Sechskant-Achse Axe hexagonale
--	---	---

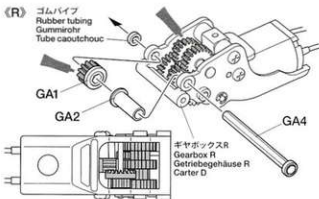
指示の部分を切り取ります。
Cut off.
Wegschneiden.
Découper.

指示の部分にグリスをぬります。
Apply grease.
Ein fetten.
Appliquez de la graisse.

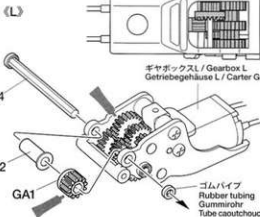
《ゴムパイプ》
Rubber tubing
Gummrohr
Tube caoutchouc

2mm

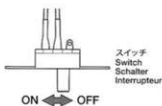
★図の長さで切って
使用します。
★Cut into the
length shown.
★Gemäß Abbildung
abschneiden.
★Couper à la
longueur indiquée.



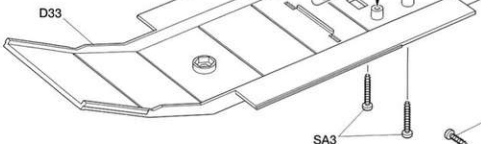
★走行用ギヤボックスは、取付ける前にギヤを指で回してなめらかに回転するか確認しながらグリスをなじませてください。
★Rotate gears by hand to check gearboxes move smoothly, and apply grease before attaching them to the model.
★Drehen Sie die Zahnräder mit der Hand und prüfen Sie den Feichtlauf. Dann Fett vor dem Einbau auftragen.
★Faire tourner les pignons à la main pour vérifier le bon fonctionnement des transmissions, et appliquer de la graisse avant de les fixer au modèle.



3 ギヤボックスの取り付け Attaching gearboxes Anbau der Getriebegehäuse Fixation des carters

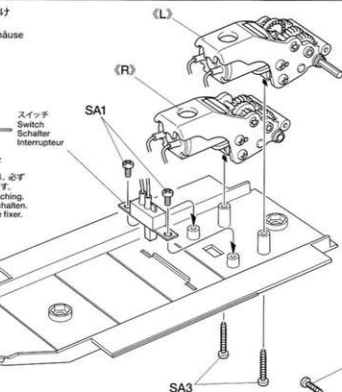


★コード側がスイッチON。必ずOFFの状態を取り付けます。
★Switch off before attaching.
★Vor dem Anbau ausschalten.
★Eteindre (off) avant de fixer.



★モーターのコードとスイッチのコードをC4の内側に通します。
★Pass motor and switch cables through inside of C4 as shown.
★Motor und Schalterkabel, wie gezeigt in C4 durchführen.
★Passer les câbles de moteurs et d'interrupteur à l'intérieur de C4 comme montré.

注意!
★12ページの②を参考に、ロードホイールを取り付ける部分は塗装しないでください。
★Do not paint road wheel shafts. See step ②.
★Die Laufrollenachsen nicht lackieren. Beachte Baustufe ②.
★Ne pas peindre les axes de roues de route. Voir étape ②.

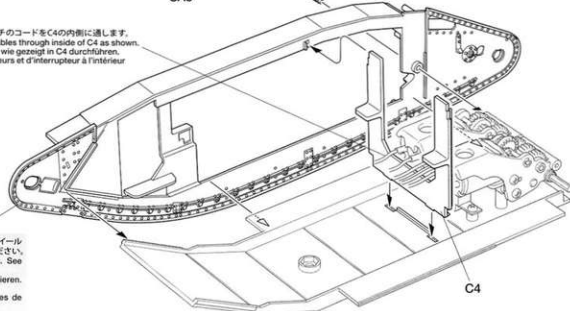
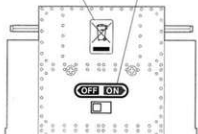


SA1 ×2 2×4mm丸ビス Screw Schraube Vis	SA3 ×2 2×12mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis décollée
SA4 ×1 2×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis décollée	

裏側
Underside
Unterseite
Face inférieure

WEEE
ステッカー
Sticker
Aufkleber
Autocollant

注意ステッカー
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

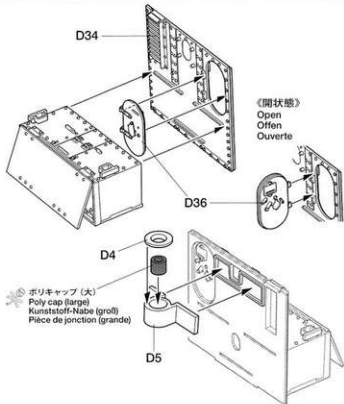
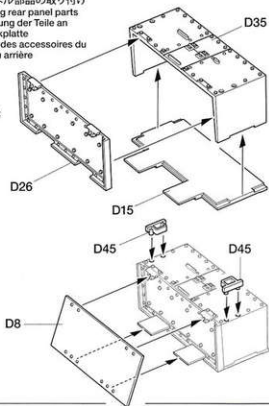


4

リヤパネル部品の取り付け
Attaching rear panel parts
Anbringung der Teile an
der Heckplatte
Fixation des accessoires du
panneau arrière



このマークの部品は
接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.

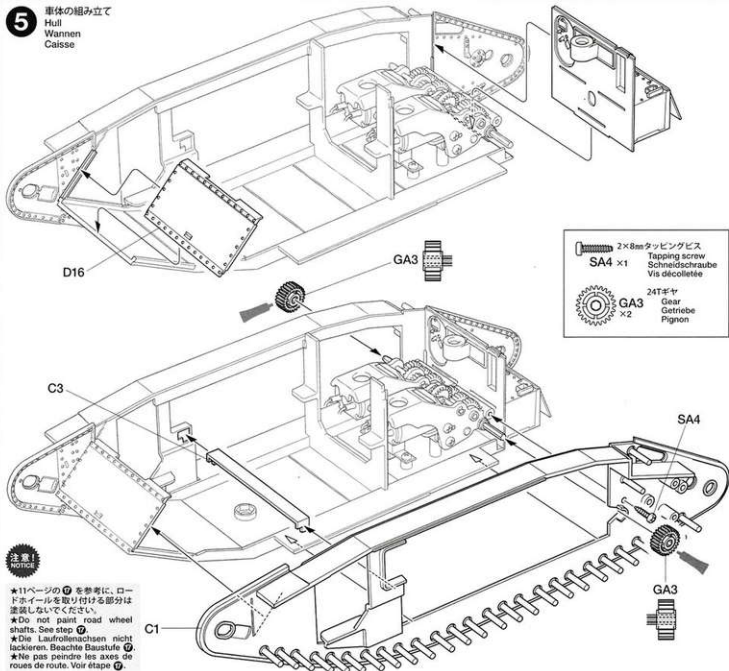


《開状態》
Open
Offen
Ouverte

ポリキャップ (大)
Poly cap (large)
Kunststoff-Nabe (groß)
Pièce de jonction (grande)

5

車体の組み立て
Hull
Wannen
Caisse



2×8mmタッピングビス
SA4 ×1 Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollétiée

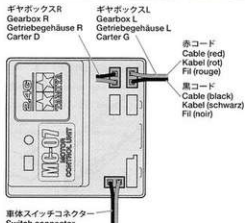
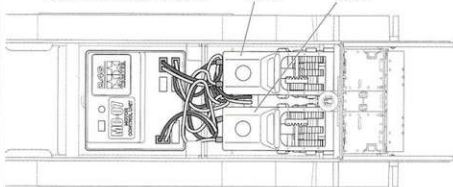
24Tギヤ
GA3 ×2 Gear
Getriebe
Pignon

注意

★11ページの②を参考に、ロードホイールを取り付ける部分は塗装しないでください。

★Do not paint road wheel shafts. See step ②.
★Die Laufrollenachsen nicht lackieren. Beachte Baustufe ②.
★Ne pas peindre les axes de roues de route. Voir étape ②.

6 MC-07ユニットの取り付け
Attaching MC-07 Control Unit
Anbau der MC-07 Steuereinheit
Fixation de l'unité de contrôle MC-07



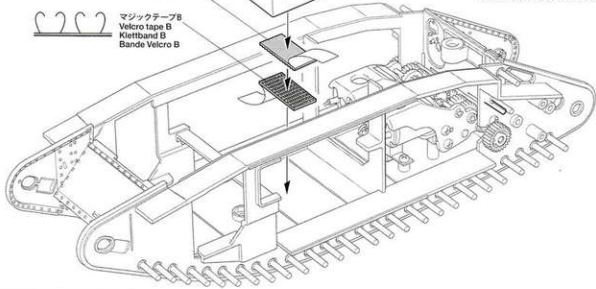
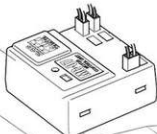
MC-07コントロールユニット
MC-07 Control Unit
MC-07 Steuereinheit
Unité de contrôle MC-07



マジックテープA
Velcro tape A
Klettband A
Bande Velcro A



マジックテープB
Velcro tape B
Klettband B
Bande Velcro B



車体スイッチコネクタ
Switch connector
Schalter-Stecker
Connecteur de interrupteur

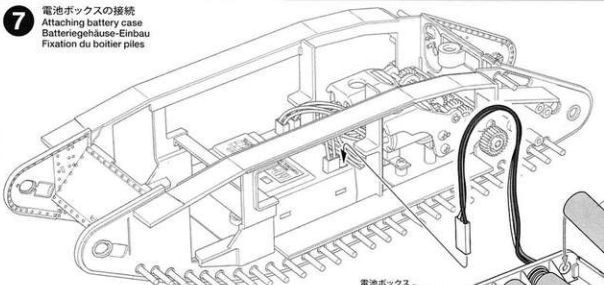
★各コネクタの向きに注意してください。向きを逆に取り付けると送信機の操作と逆の動きをします。差し間違えたら正しく接続し直します。

★Note direction of connectors. If they are connected in reverse, model will move in opposite direction of control input. Re-connect properly in that case.

★Auf die Richtung der Stecker achten. Falls sie umgekehrt zusammengesteckt sind, bewegt sich das Modell entgegengesetzt dem Steuerimpuls. In diesem Falle neu und richtig zusammestecken.

★Noter le sens des connecteurs. S'ils sont connectés à l'envers, le modèle se déplacera dans le sens contraire aux ordres de l'émetteur. Dans ce cas, reconnector correctement.

7 電池ボックスの接続
Attaching battery case
Batteriegehäuse-Einbau
Fixation du boîtier piles



単4形アルカリ乾電池4本
R03/AAA/UM4
alkaline batteries
R03/AAA/UM4
Alkaline-Batterien
Piles alcalines
R03/AAA/UM4

白コード / Cable (white)
Kabel (weiß) / Fil (blanc)

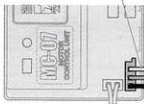
電池ボックス
Battery case
Batteriegehäuse
Boîtier piles

★スイッチがOFFになっていることを確認後、図のように電池ボックスコネクタをMC-07コントロールユニットに取り付けます。その後、電池ボックス表示の+に注意して電池を取り付けます。

★Make sure the switch is off, then connect battery case to MC-07 Control Unit. Next, install batteries noting correct polarity.

★Darauf achten, dass der Schalter aus ist, dann das Batteriegehäuse mit der M-07 Steuereinheit verbinden. Dann die Batterien mit der richtigen Polarität einlegen.

★S'assurer que l'interrupteur est en position OFF, puis connecter le boîtier piles à l'unité de contrôle MC-07. Installer ensuite les piles en respectant les polarités.



8

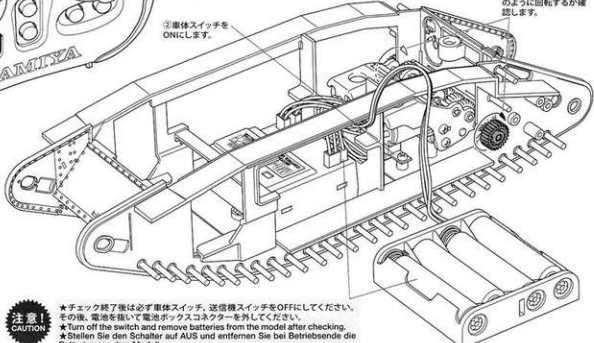
RCユニットのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

- 各コネクターの接続やユニットが正常に作動するかを確認します。完成後の接続方法は20ページ~22ページを参考にしてください。
- Operate transmitter and check cable connection and unit movement. Refer to pages 20-22 when operating finished model.
- Betätigen Sie den Sender und überprüfen Sie die Kabelanschlüsse sowie die Bewegung der Einheit. Beachten Sie S20 bis 22, wenn Dies das fertige Modell betreiben.
- Utiliser l'émetteur et vérifier les connections de câbles et les mouvements. Se reporter aux pages 20 à 22 pour piloter le modèle terminé.

①送信機スイッチをONにする。



③走行用ギヤボックスが動くことを確認します。



※本製品ではコントロールスティック右を使用しません。
※This product does not use control stick 2.
※Dieses Produkt nutzt den Steuerknüppel 2 nicht.
※Ce produit n'utilise pas le manche 2.

① Switch on transmitter.
② Switch on MC-07 Control Unit.
③ Operate transmitter and check gearbox movement.
④ Push control stick 1 forward and check gear moves in direction of the arrow.

① Allumer l'émetteur.
② Allumer l'unité de contrôle MC-07.
③ Bouger et vérifier les mouvements du carter.
④ Pousser le manche 1 vers l'avant et vérifier que le pignon tourne dans la direction de la flèche.

① Sender einschalten.
② MC-07 Steuereinheit einschalten.
③ Sender bedienen und Getriebegehäuse Bewegungen überprüfen.
④ Steuerknüppel 1 nach vorne bewegen und prüfen, ob sich das Getriebe in Pfeilrichtung bewegt.

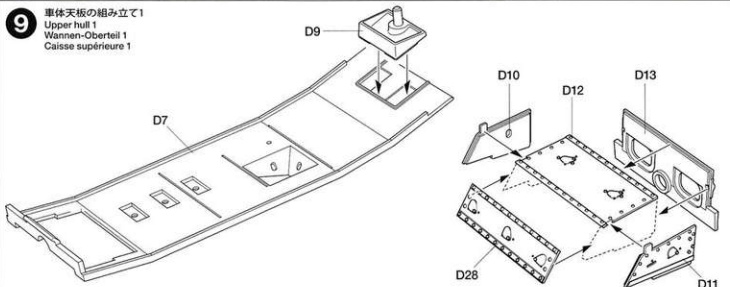
④コントロールスティック左を上へ倒し、矢印のように回転するか確認します。



★チェック終了後は必ず車体スイッチ、送信機スイッチをOFFにしてください。その後、電池を抜いて電池ボックスコネクタを外してください。
★Turn off the switch and remove batteries from the model after checking.
★Stellen Sie den Schalter auf AUS und entfernen Sie bei Betriebsende die Batterien aus dem Modell.
★Mette l'interrupteur en position arrêt (OFF) et enlever les piles du modèle après certification.

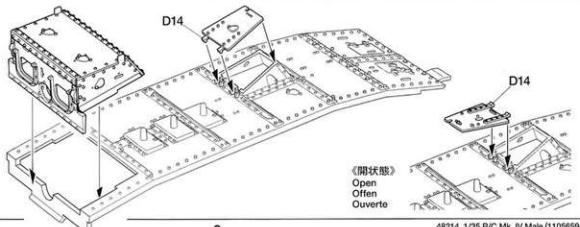
9

車体天板の組み立て1
Upper hull 1
Wannen-Oberteil 1
Caisse supérieure 1

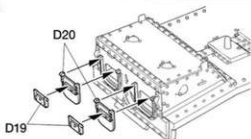


10

車体天板の組み立て2
Upper hull 2
Wannen-Oberteil 2
Caisse supérieure 2

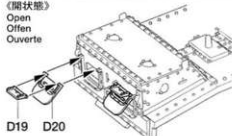


11 車体天板の組み立て3
Upper hull 3
Wannen-Oberteil 3
Caisse supérieure 3



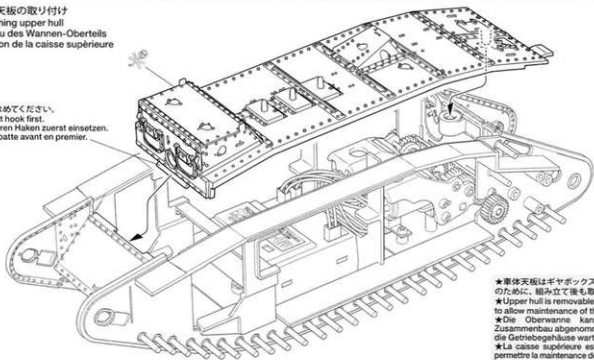
《開状態》

Open
Offen
Ouverte



12 車体天板の取り付け
Attaching upper hull
Einbau des Wannen-Oberteils
Fixation de la caisse supérieure

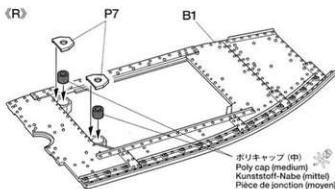
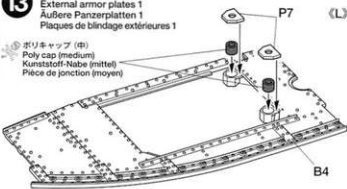
- ★前側からはめてください。
- ★Insert front hook first.
- ★Den vorderen Haken zuerst einsetzen.
- ★Insérer la patte avant en premier.



- ★車体天板はギヤボックスのメンテナンスのために、組み立て後も取り外せます。
- ★Upper hull is removable after assembly to allow maintenance of the gearboxes.
- ★Die Oberwanne kann nach dem Zusammenbau abgenommen werden um die Getriebegehäuse warten zu können.
- ★La caisse supérieure est amovible pour permettre la maintenance de la transmission.

13 外側装甲板の組み立て1
External armor plates 1
Äußere Panzerplatten 1
Plaques de blindage extérieures 1

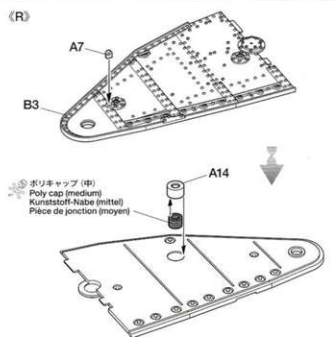
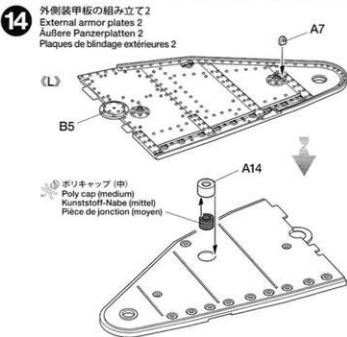
- ポリキャップ (中)
- Poly cap (medium)
- Kunststoff-Nabe (mittel)
- Pièce de jonction (moyen)



- ポリキャップ (中)
- Poly cap (medium)
- Kunststoff-Nabe (mittel)
- Pièce de jonction (moyen)

14 外側装甲板の組み立て2
External armor plates 2
Äußere Panzerplatten 2
Plaques de blindage extérieures 2

- ポリキャップ (中)
- Poly cap (medium)
- Kunststoff-Nabe (mittel)
- Pièce de jonction (moyen)



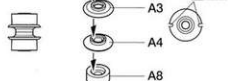
- ポリキャップ (中)
- Poly cap (medium)
- Kunststoff-Nabe (mittel)
- Pièce de jonction (moyen)

15 (ロードホイール)
Road wheels
Laufräder
Roues de route

A ★30個作ります。
★Make 30.
★30 Satz anfertigen.
★Faire 30 jeux.



B ★24個作ります。
★Make 24.
★24 Satz anfertigen.
★Faire 24 jeux.

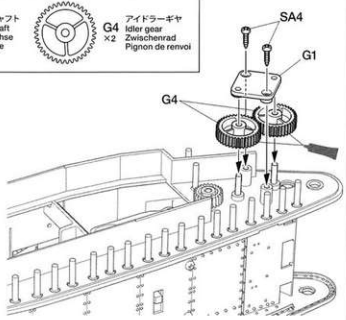
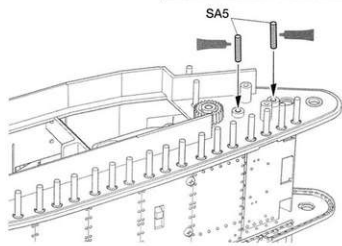


16 ギヤの取り付け (左側)
Attaching gears (left)
Getriebe-Einbau (links)
Installation des pignons (gauche)

SA4 x2 2x8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décolletée

SA5 x2 シャフト
Shaft
Achse
Axe

G4 x2 アイドラーギヤ
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi

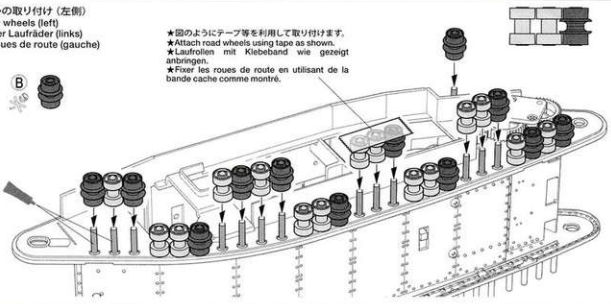


17 ロードホイールの取り付け (左側)
Attaching road wheels (left)
Befestigung der Laufräder (links)
Fixation des roues de route (gauche)

★図のようにテープ等を利用して取り付けます。
★Attach road wheels using tape as shown.
★Laufrollen mit Klebeband wie gezeigt anbringen.
★Fixer les roues de route en utilisant de la bande cache comme montré.

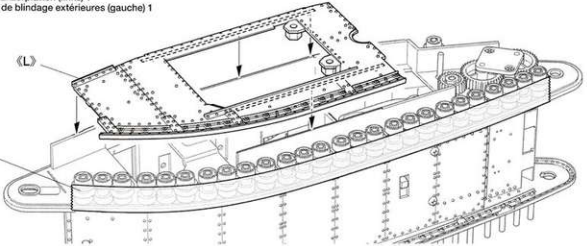


★ロードホイールを取り付ける部分にグリスをぬります。
★Apply grease to road wheel shafts.
★Laufachsen einfetten.
★Graisser les axes de roue de route.



18 外側装甲板の取り付け (左側) 1
Attaching external armor plates (left) 1
Anbau der äußeren Panzerplatten (links) 1
Fixation des plaques de blindage extérieures (gauche) 1

★脱落防止にテープ等で仮止めておきます。
★Temporarily hold with cellophane tape.
★Mit Klebeband befestigen.
★Maintenez provisoirement avec du ruban adhésif.



19

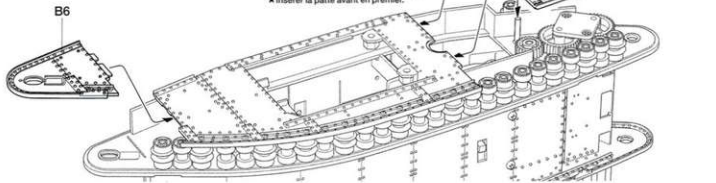
外側装甲板の取り付け (左側) 2

Attaching external armor plates (left) 2

Anbau der äußeren Panzerplatten (links) 2

Fixation des plaques de blindage extérieures (gauche) 2

- ★前側からはめてください。
- ★Insert front hook first.
- ★Den vorderen Haken zuerst einsetzen.
- ★Insérer la patte avant en premier.



20

ギヤの取り付け (右側)

Attaching gears (right)

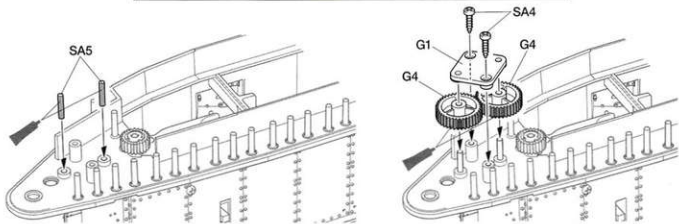
Getriebe-Einbau (rechts)

Installation des pignons (droite)

2×8mm タッピングビス
SA4 ×2
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décolletée

シャフト
SA5
×2
Shaft
Achse
Axe

G4
×2
アイドラーギヤ
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi



21

ロードホイールの取り付け (右側)

Attaching road wheels (right)

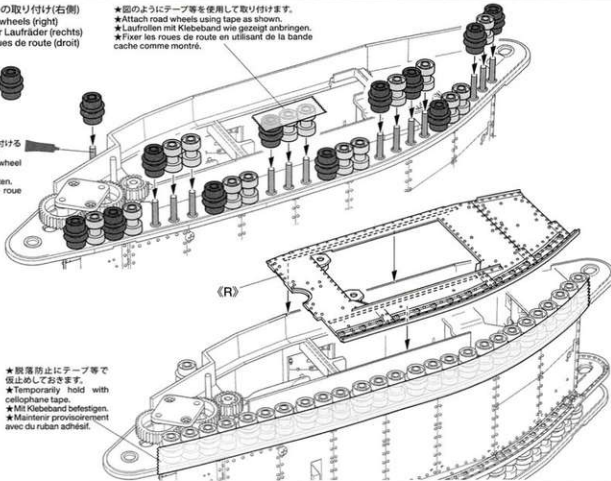
Befestigung der Laufrollen (rechts)

Fixation des roues de route (droit)

- ★図のようにテープ等を使用して取り付けます。
- ★Attach road wheels using tape as shown.
- ★Laufrollen mit Klebeband wie gezeigt anbringen.
- ★Fixer les roues de route en utilisant de la bande cache comme montré.



- ★ロードホイールを取り付ける部分にグリスをぬります。
- ★Apply grease to road wheel shafts.
- ★Laufrollachsen einfetten.
- ★Graisser les axes de route de route.



- ★脱落防止にテープ等で仮止めしておきます。
- ★Temporarily hold with cellophane tape.
- ★Mit Klebeband befestigen.
- ★Maintenir provisoirement avec du ruban adhésif.

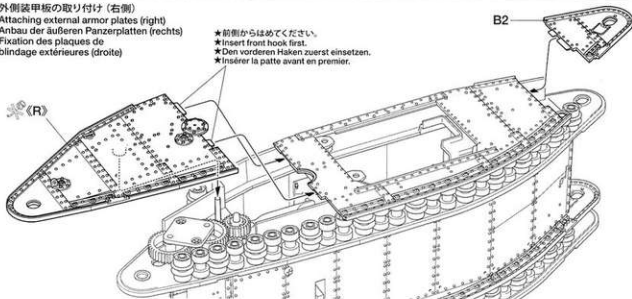
22

外側装甲板の取り付け (右側)
Attaching external armor plates (right)
Anbau der äußeren Panzerplatten (rechts)
Fixation des plaques de blindage extérieures (droite)

- ★前側からはめてください。
★Insert front hook first.
- ★Den vorderen Haken zuerst einsetzen.
- ★Insérer la patte avant en premier.

(R)

B2



23

スプロケットホイール
Drive sprockets
Kettentreiber
Barbotins

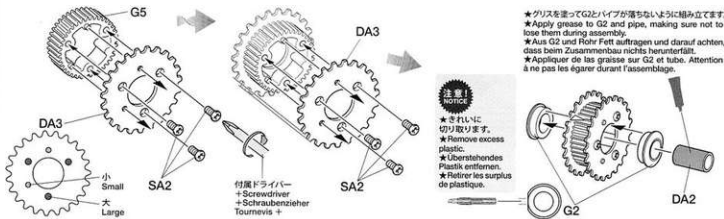
- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.

G5 ×4
スプロケットギヤ
Sprocket gear
Antriebsrad
Barbotin

1.6×3mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

パイプ
Pipe
Rohr
Tube

DA3 ×8
スプロケットプレート
Drive sprocket
Kettentreiber
Barbotin



24

スプロケットホイールの取り付け
Attaching drive sprockets
Anbringung des Kettentreibers
Installation des barbotins

注意

- ★DA1は締めすぎないように注意してください。
- ★Do not overtighten DA1.
- ★DA1 nicht ganz einschrauben.
- ★Ne pas trop serrer DA1.

DA1 1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

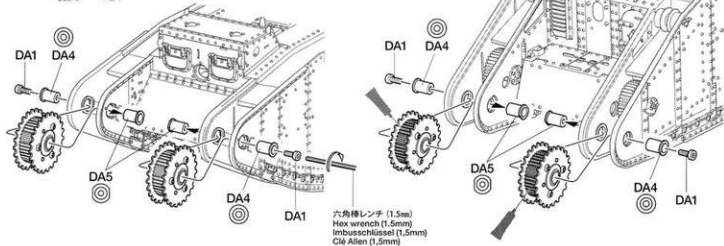
スプロケットシャフトA
Sprocket shaft A
Treibrad-Achse A
Arbre de barbotin A

スプロケットシャフトB
Sprocket shaft B
Treibrad-Achse B
Arbre de barbotin B

《前側》
Front
Vorne
Avant

- ★図の位置で取り付けます。
- ★Attach in shown position.
- ★An der gezeigten Position anbringen.
- ★Fixer dans la position montrée.

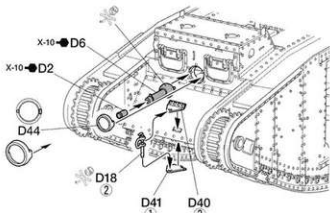
《後側》
Rear
Hinten
Arrière



25 装備品の取り付け
Attaching accessories
Anbau des Zubehörs
Fixation des accessoires

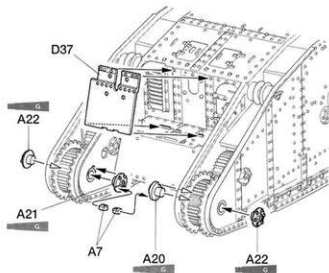
注意!
NOTICE

- ★D6は可動します。D44の接着に注意してください。
- ★D6 is a moving part. Attach D44 with care.
- ★Beachten, dass D6 beweglich bleibt. D44 mit Vorsicht montieren.
- ★La pièce D6 est mobile. Fixer D44 avec soin.



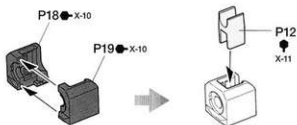
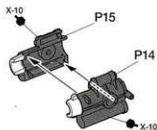
- ★指示の番号、①、②の順で取り付けます。
- ★Attach parts in numbered order ①, ②.
- ★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ② anbringen.
- ★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②.

- G
- ※このマークの接着には合成ゴム系接着剤を使います。メンタナスとする前に部品に取り外しができます。
 - ※Apply synthetic rubber cement to the places shown by this mark. This will enable parts to be removed at a later point for maintenance.
 - ※Verwenden Sie synthetischen Gummikleber auf den gezeigten Stellen. Dadurch können die Teile später zur Instandsetzung abgebaut werden.
 - ※Utiliser de la colle pour caoutchouc synthétique aux endroits indiqués par ce symbole. Cela permettra la dépose des pièces pour effectuer la maintenance.



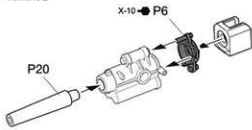
26 主砲の組み立て1
Main guns 1
Hauptgeschütze 1
Canons 1

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

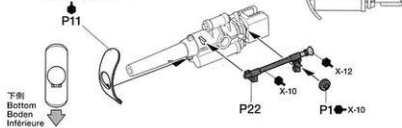


27 主砲の組み立て2
Main guns 2
Hauptgeschütze 2
Canons 2

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



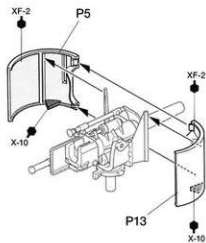
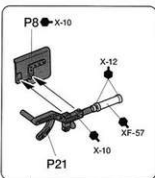
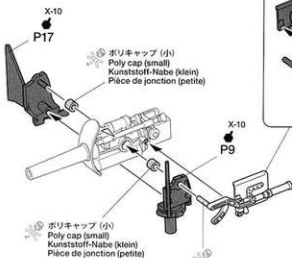
裏面、側面
Sides and underside
Seitenwände und
Unterseite
Côtés et dessous



下側
Bottom
Boden
Inférieure

28 砲架の組み立て
Gun mounts
Halteungen der Kanonen
Berceaux de canon

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



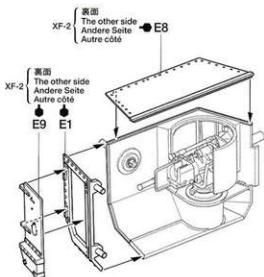
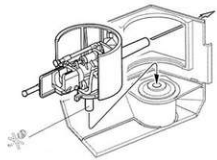
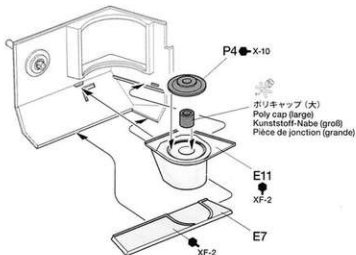
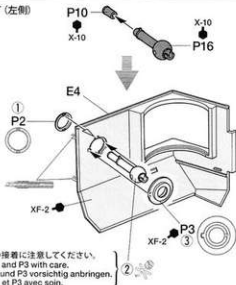
29 スポンソンの組み立て (左側)
Sponson (left)
Geschützker (links)
Casemate (gauche)

注意!
CAUTION

★指示の番号、①、②、③の順で取り付けます。
★Attach parts in numbered order ①, ②, ③.
★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ②, ③ anbringen.
★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②, ③.

注意!
notice

★この部品は可動します。P2、P3の接着に注意してください。
★This is a moving part. Attach P2 and P3 with care.
★Das ist ein bewegliches Teil. P2 und P3 vorsichtig anbringen.
★Cette pièce est mobile. Fixer P2 et P3 avec soin.



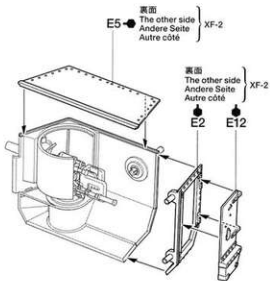
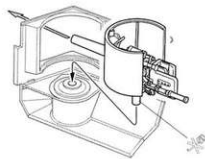
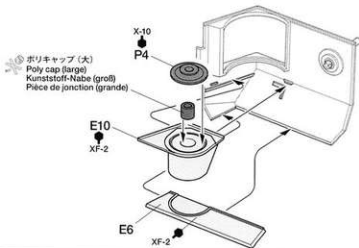
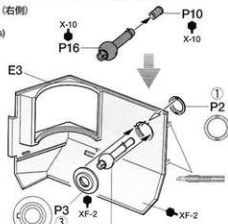
30 スポンソンの組み立て (右側)
Sponson (right)
Geschützker (rechts)
Casemate (droite)

注意!
CAUTION

★指示の番号、①、②、③の順で取り付けます。
★Attach parts in numbered order ①, ②, ③.
★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ②, ③ anbringen.
★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②, ③.

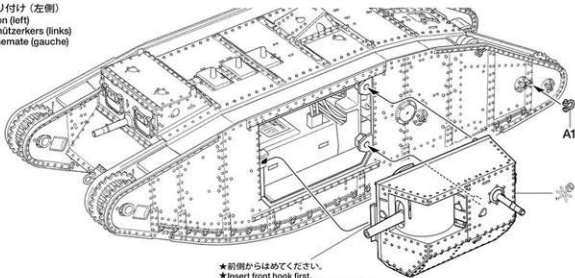
注意!
notice

★この部品は可動します。P2、P3の接着に注意してください。
★This is a moving part. Attach P2 and P3 with care.
★Das ist ein bewegliches Teil. P2 und P3 vorsichtig anbringen.
★Cette pièce est mobile. Fixer P2 et P3 avec soin.



31 スポンソンの取り付け (左側)
Attaching sponson (left)
Anbau des Geschützerkers (links)
Fixation de la casemate (gauche)

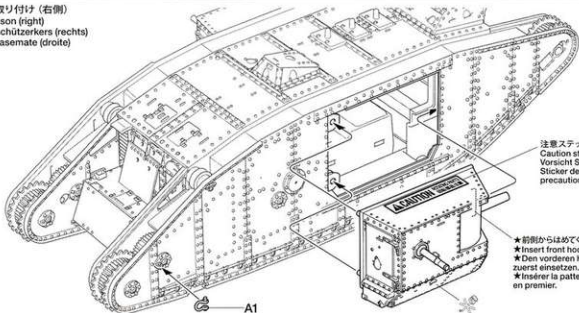
《A1》



- ★前側からはめてください。
- ★Insert front hook first.
- ★Den vorderen Haken zuerst einsetzen.
- ★Insérer la patte avant en premier.

32 スポンソンの取り付け (右側)
Attaching sponson (right)
Anbau des Geschützerkers (rechts)
Fixation de la casemate (droite)

《A1》



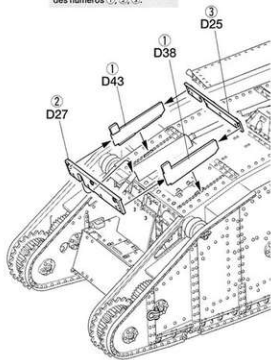
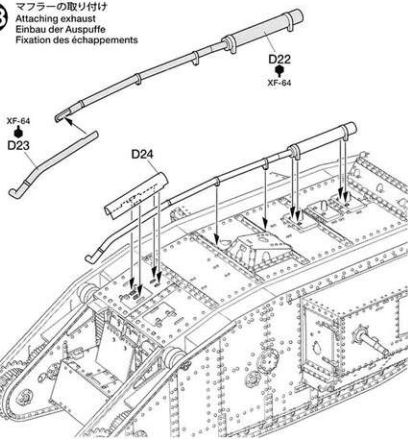
注意ステッカー ①
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de
precaution

- ★前側からはめてください。
- ★Insert front hook first.
- ★Den vorderen Haken
zuerst einsetzen.
- ★Insérer la patte avant
en premier.

33 マフラーの取り付け
Attaching exhaust
Einbau der Auspuffe
Fixation des échappements

注意!
CAUTION

- ★指示の番号、①、②、③の順で
取り付けます。
- ★Attach parts in numbered
order ①, ②, ③.
- ★Die Teile in der nummerierten
Reihenfolge ①, ②, ③ anbringen.
- ★Fixer les pièces dans l'ordre
des numéros ①, ②, ③.



34

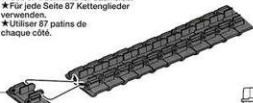
履帯の取り付け
Attaching tracks
Ketten-Einbau
Mise en place des chenilles

★片側をはめて押し込みます。
★Snap together as shown.
★Wie gezeigt einrasten lassen.
★Encliqueter ensemble comme montré.



履帯
Track
Ketten
Chenilles

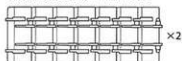
★片側87枚連結します。
★Use 87 track links for each side.
★Für jede Seite 87 Kettenglieder verwenden.
★Utiliser 87 patins de chaque côté.



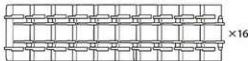
XF-84

★連結部分に塗料が入り込まないように注意します。
★Ensure that paint does not seep between track links.
★Beachten, dass keine Farbe zwischen die Kettenglieder eindringen kann.
★S'assurer que la peinture ne s'infiltra pas entre les patins de chenilles.

《原寸図》 Actual size
Tatsächliche Größe / Taille réelle



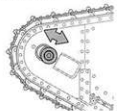
×2



×16

★履帯は向きに注意して取り付けてください。
★Note track direction.
★Laufrichtung der Kette beachten.
★Noter le sens de la chenille.

《履帯の張り調整》
Track tension adjustment
Einstellung der
Kettenspannung
Réglage de la tension
des chenilles



★キャップスクリューをゆるめ、図の部分動かして履帯の張りを調整できます。
★Adjust the track tension by loosening the cap screw and adjusting as shown.
★Kettenspannung durch Ändern der Position des Spannrades einstellen, dafür Rundkopfschraube lösen und Einstellung wie gezeigt vornehmen.
★Régler le tension des chenilles en serrant ou desserrant la vis et ajuster comme montré.

A17

A18

A19

A17

35

ビームレールの取り付け1
Attaching unclipping beam rails 1
Anbau der Schienen für
den Bergebalken 1
Fixation des rails de la
barre de franchissement 1

D30

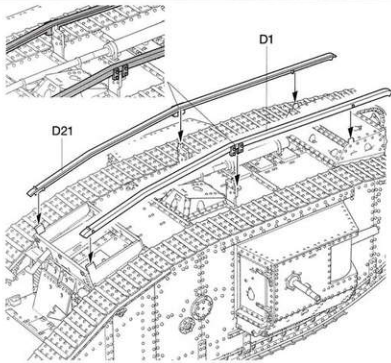
D29

D42

D39

D1

D21



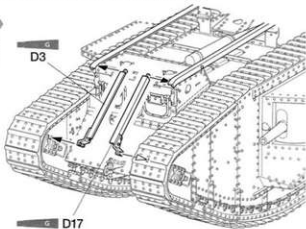
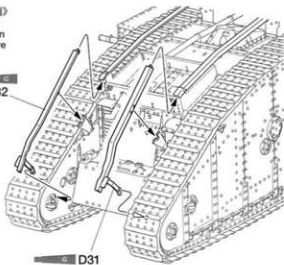
36

ビームレールの取り付け2

Attaching unditching beam rails 2

Anbau der Schienen für den Bergebalken 2

Fixation des rails de la barre de franchissement 2

《前側》
Front
Vorne
Avant《後側》
Rear
Hinten
Arrière

37

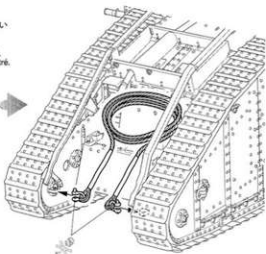
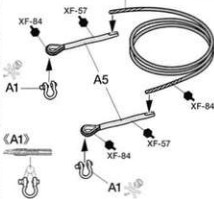
ワイヤーロープの取り付け

Attaching tow cables

Zugsleine-Einbau

Fixation des câbles de remorquage

- 285mm ★糸は285mmの長さに切り出します。先端部分はほつれやすいので注意します。作った糸は図のように丸めておきます。
★Cut to 285mm and assemble as shown.
★Auf 285mm kürzen und wie abgebildet zusammenbauen.
★Découper une longueur de 285mm et assembler comme montré.

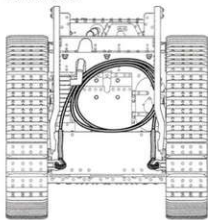


《取り付け位置》

Attachment position

Anbringungs-Position

Point de fixation



38

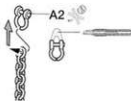
軟弱地脱出用角材の取り付け

Attaching unditching beam

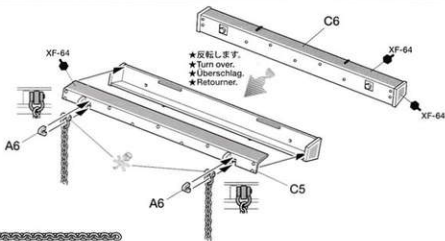
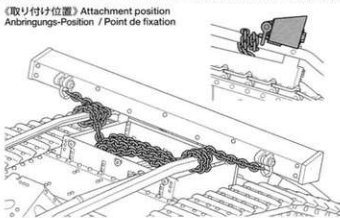
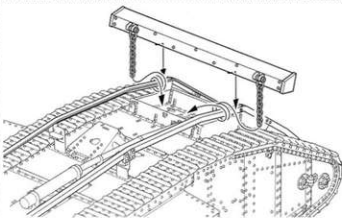
Anbau des Bergebalkens

Fixer la barre de franchissement

- ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

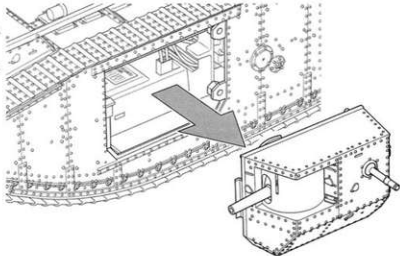


- ★チェーンを半分の長さに切り取り、2個にして使います。
★Cut chain in half and use on either side.
★Kette in zwei Hälften schneiden und beidseitig benutzen.
★Couper la chaîne en deux et utiliser de chaque côté.

《原寸図》 Actual size
Tatsächliche Größe / Taille réelle《取り付け位置》 Attachment position
Anbringungs-Position / Point de fixation

39 電池ボックスの取り付け
Attaching battery case 2
Batteriegehäuse-Einbau 2
Fixation du boîtier piles 2

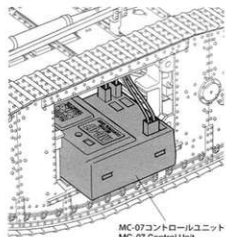
2
両側のスポンソンを外します。
Remove both sponsons.
Beide Geschützerker
entfernen.
Enlever les deux casemates.



1
スイッチはOFFにします。
Switch off when installing
batteries.
Schalten Sie den Schalter zur
Einsetzung von Batterien aus.
Eteindre quand vous installez
les piles.

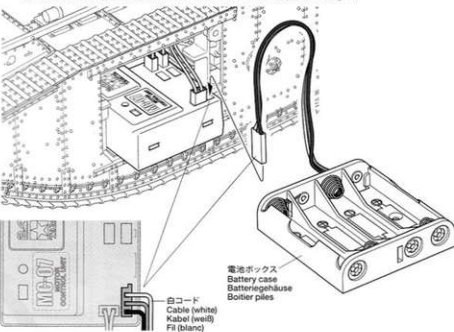


3
電池ボックスが取り付けやすいように、車体左側から図のようにMC-07コントロールユニットを左側へ取り出します。取り出しにくい場合は、車体右側も利用して取り出してください。
Partially remove MC-07 Control Unit from hull left as shown, pushing gently from hull right if necessary.
Teilweise die MC-07 Einheit aus der linken Wannenseite, wie gezeigt herausziehen und wenn nötig mit der rechten Hälfte drücken.
Sortir partiellement l'unité de contrôle MC-07 de la gauche de la caisse comme montré, en poussant doucement du côté droit de la caisse si nécessaire.



MC-07コントロールユニット
MC-07 Control Unit
MC-07 Steuerinheit
Unité de contrôle MC-07

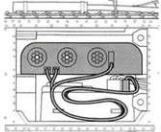
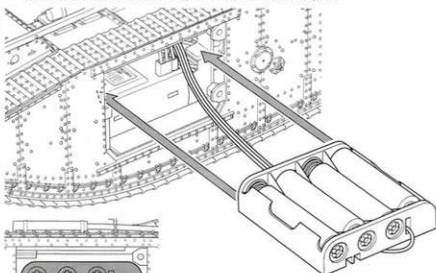
4
電池ボックスコネクターを繋げて、MC-07コントロールユニットを元の位置へ戻します。
Connect battery case and return MC-07 Control Unit to original position.
Das Batteriegehäuse verbinden und die MC-07 Kontrolleinheit an die Originalstelle zurückdrücken.
Connecter le boîtier piles et ramener l'unité de contrôle MC-07 à sa position d'origine.



電池ボックス
Battery case
Batteriegehäuse
Boîtier piles

白コード
Cable (white)
Kabel (weiß)
Fil (blanc)

5
電池ボックス表示の+に注意して電池を取り付けます。その後、電池ボックスをMC-07コントロールユニットの上部スベースに入れ、コードに注意しながらスポンソンを取り付けます。
Insert batteries, noting correct polarity. Place battery case on top of MC-07 Control Unit then reattach sponson, ensuring that cables are in a safe position.
Setzen Sie Batterien immer unter Beachtung der richtigen Polarität ins Modell ein. Batteriegehäuse auf die MC-07 setzen und Erker einbauen. Auf sichere Kabelverlegung achten.
Installer les piles en respectant les polarités. Placer le boîtier piles au-dessus de l'unité de contrôle MC-07 puis refixer la casemate, en veillant à ce que les câbles soit correctement placés.



注意!
NOTICE

- ★電池ボックスは図の向きで車体に入れます。
★Insert battery case in direction shown.
- ★Das Batteriegehäuse in der gezeigten Richtung einbauen.
- ★Insérer le boîtier piles dans la direction indiquée.

《電源スイッチ》
Switching on and off
Ein- und Ausschalten
Mise en marche/Arrêt

- ★走行させる場合は必ず、送信機スイッチをONにしてから、次に車体スイッチをONにします。走行やめる場合は車体スイッチからOFFにしてください。
- ★Always switch on transmitter first, then MC-07 Control Unit. Reverse this procedure when shutting down.
- ★Immer zuerst den Sender einschalten, dann MC-07 Steuereinheit. Zum Ausschalten den Ablauf umkehren.
- ★Toujours mettre en marche l'émetteur en premier puis l'unité de contrôle MC-07. Procéder dans l'ordre inverse pour arrêter.

《走行させる》Switching on
Einschalten / Mise en marche

送信機スイッチ
Switch
Schalter
Interrupteur

車体スイッチ
Switch
Schalter
Interrupteur



《走行やめる》Switching off
Ausschalten / Arrêt



《前進と後退》 Forward and Reverse / Vorwärts und Rückwärts / Marche avant et marche arrière

●コントロールスティック左を上を倒すと車体はゆっくり前進していきます。さらに倒すと速度が上がっていきます。スティックをニュートラルに戻すと停止します。後退する時はスティックを下に倒します。前進の時と同じようにさらに倒すと速度が上がります。

●Push control stick 1 forward to move model forward, and backward to move model in reverse. Speed increases as control stick is pushed further. Return to neutral position to stop model.

●Den Steuerknüppel 1 nach vorne bewegen, um vorwärts zu fahren und nach hinten um rückwärts zu fahren. Je weiter der Steuerknüppel ausgelekt wird, desto schneller bewegt sich das Modell. Zum Anhalten des Modells Steuerknüppel in Neutralstellung bringen.

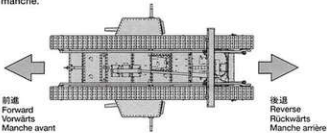
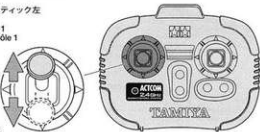
●Déplacer le manche 1 vers l'avant pour faire avancer le modèle et vers l'arrière pour le faire reculer. La vitesse augmente avec l'amplitude de déplacement du manche.

コントロールスティック左

Control stick 1
Steuerknüppel 1
Lever de contrôle 1

前進
Forward
Vorwärts
Manche avant

後退
Reverse
Rückwärts
Manche arrière



前進
Forward
Vorwärts
Manche avant

後退
Reverse
Rückwärts
Manche arrière

《信地旋回と緩旋回》 Turning / Kurvenfahrt / Virage

●コントロールスティック左を上を倒しながら左右どちらかに少しずつ倒す（実際は斜め方向）と緩旋回。左右どちらかいっぱい倒せば信地旋回します。この操作を後退状態で行うと後退しながらそれぞれの旋回が行えます。

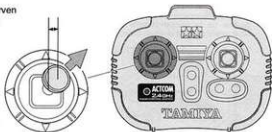
●Push control stick 1 forwards or backwards, and left or right to perform a turn. Pushing further left or right gives a sharper turn.

●Um eine Kurve zu fahren drücken Sie den Steuerknüppel 1 nach vorne oder hinten und nach links oder rechts. Größere Auslenkung nach links oder rechts ergibt eine engere Kurve.

●Déplacer le manche 1 vers l'avant ou l'arrière, et à gauche ou à droite pour prendre un virage. Déplacer plus loin à gauche ou à droite donne des virages plus serrés.

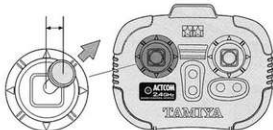
《緩旋回》
Gradual turns
Abgestimmte Kurven
Virages graduels

コントロール
スティック左
Control stick 1
Steuerknüppel 1
Lever de contrôle 1

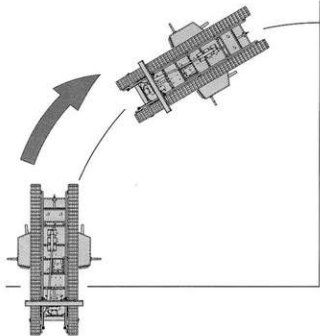
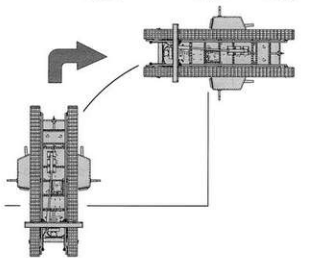


《信地旋回》

Sharp turns
Wende vorwärts
Serré avant



コントロール
スティック左
Control stick 1
Steuerknüppel 1
Lever de contrôle 1



《超信地旋回》 Pivot turns / Drehen auf der Stelle / Pivotement sur place

●①コントロールスティック左を左右どちらかいっぱい倒しながら②コントロールスティック左を上を倒すと車体は超信地旋回します。

★通常操作に戻るためには1度スティックをニュートラルに戻す（左指をスティックから離す）必要があります。

●① Push control stick 1 fully to the left or right. ② Push control stick 1 forward to perform a pivot turn.

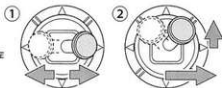
★To resume standard control, return stick to neutral.

●① Steuerknüppel 1 voll nach links oder rechts bewegen. ② Steuerknüppel 1 nach vorne bewegen um auf der Stelle zu drehen.

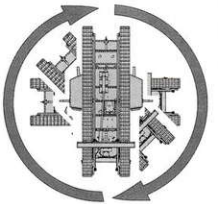
★Um wieder normal zu fahren, Steuerknüppel in Neutralstellung bringen.

●① Déplacer le manche 1 à fond vers la gauche ou la droite. ② Pousser le manche 1 vers l'avant pour effectuer un pivotement.

★Pour revenir au pilotage normal, ramener le manche au neutre.



コントロールスティック左
Control stick 1
Steuerknüppel 1
Lever de contrôle 1

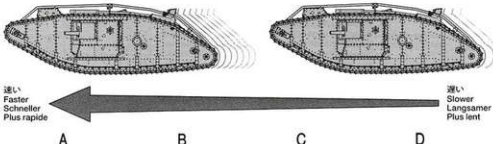


《速度調整》 Adjusting top speed / Einstellen der Höchstgeschwindigkeit / Réglage de la vitesse maximale

- 送信機のボタンで最高速度の切り替えが可能です。A、B、C、Dの順に
A:ハイ速 B:ミッドル C:ロー D:スーパードロー
と切り替えられ、マークIVメールドではスーパードローが実際の最高速度に近くなります。電池が減ってきたり、動きが悪いと感じたらハイモードに切り替えてください。
- Transmitter buttons can be used to set top speed. A: High; B: Medium; C: Low; D: Ultra-low. Use D: Ultra-low for realistic Mk.IV Male speeds. If batteries run low or model becomes too sluggish, switch to A: High.

- Die Senderknöpfe können benutzt werden, um die Geschwindigkeit einzustellen. A: Schnell, B: Mittel, C: Langsam, D: Ultralangsam. Benutzen Sie D für ein realistisches Bewegungsbild des Mk.IV Male. Wenn die Batterien schwach werden schalten Sie auf A: Schnell.

- Les boutons de l'émetteur peuvent être utilisés pour ajuster la vitesse maximale. A: Rapide, B: Moyenne, C: Lente, D: Ultra-lente. Utiliser D: Ultra-lente pour la vitesse réaliste d'un Mk.IV Male. Si les piles sont faibles ou que le modèle devient trop lent, passer à A: Rapide.



《トリムの調整》 Steering Trim Adjustment / Lenkungsstrimm nachstellen / Régler le trim de direction

- 車輪の場合、左右のモーターを使って走行しているため、左右モーターの出カバランスが崩れると直進しなくなってしまう。その場合はこの機能を使って直進するように調整します。右に曲がってしまう場合、トリムダイヤルを右に少しずつまわして真っすぐ走る位置に調整します。
- Due to slight differences in motor output, the tank's movement may be slightly off-center. This can be fixed by adjusting steering trim. Rotate Trim Dial to left if the tank goes right. Rotate Trim Dial to right if the tank goes left.
- Bedingt durch geringe Unterschiede in der Motorleistung kann die Fahrt des Panzers leicht von der Geradeausfahrt abweichen. Dies kann mit Nachstellen des Lenkungsstrimm korrigiert werden. Das Trimmrad nach links drehen, wenn der Panzer nach rechts fährt. Das Trimmrad nach rechts drehen, wenn der Panzer nach links fährt.
- Du fait de la légère disparité de puissance des moteurs, les mouvements du char peuvent être légèrement décentrés. On peut le corriger au moyen du trim de direction. Tourner la molette de trim vers la gauche si le char part à droite. Tourner la molette de trim vers la droite si le char part à gauche.



《送受信機のペアリング》 Pairing Transmitter & Receiver

Zuordnen von Sender & Empfänger / Appairage de l'émetteur et du récepteur

- ★本キットはペアリング済みです。必要がない限りは操作しないでください。モーターが接続されている状態で送信機とMC-07のペアリングを行わないでください。
- 2.4GHzの送信機は固有のID番号を持っていて、これを受信機 (MC-07) に記憶させることによって、混信せずに常に向車体との通信が可能になります。この固有のIDを記憶させることをペアリングと言います。送信機と車体スイッチを何度も入れ直しても動かない場合やカスタマーサービスからの指示があった場合のみこの操作をおこなってください。

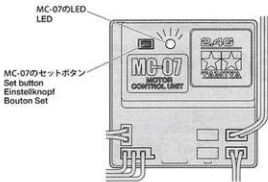
- Der im Bausatz enthaltene Sender und Empfänger sind werkseitig einander zugeordnet. Führen Sie diese Prozeduren nur durch, wenn es unbedingt erforderlich ist. Ein 2.4GHz Sender hat einen individuellen ID-Code und sobald der Empfänger diesen einmal gespeichert hat, stellt dieser Code sicher, dass der Empfänger ausschließlich auf diesen Sender reagiert. Dieser Prozess wird „binding“ oder „pairing“ genannt. Der Schritt sollte nur ausgeführt werden, wenn der Empfänger nicht auf Sendersignale reagiert. Niemals mit verbundenen Motor ausführen.

- ①送信機とMC-07を1m以内に近づけます。
 - ②MC-07のセットボタンを押しながらMC-07の電源をONにします。この時LEDは赤色の点滅をします。
 - ③次に送信機のボタンC、Dを押しながら、送信機の電源をONにします。この時送信機のLED(バッテリーインジケータランプ)が点滅します。
 - ④ペアリングが成功するとMC-07のLEDが赤色の点滅に一旦完了です。
 - ⑤送信機のLED(バッテリーインジケータランプ)は点滅を続けています。一度、送信機とMC-07の電源を入れなおしてMC-07が確実に動作することを確認してからご使用ください。
- もし点滅が続く場合は車体スイッチを入れ直してください。それでも点滅が続く場合は再度①からの手順をやり直してください。この操作をしても動作が改善されない場合は修理が必要です。

- ①Sender und MC-07 Einheit nicht weiter als 1m voneinander aufstellen.
- ②Bei gedrücktem Einstellknopf MC-07 einschalten. Die LED blinkt rot.
- ③Sender mit gedrücktem Schalter C und D einschalten. Die Batteriekontrollleuchte blinkt.
- ④Die MC-07 LED leuchtet dauerhaft, um zu zeigen, dass die Bindung erfolgt ist.
- ⑤Die Batteriekontrollleuchte blinkt weiter. Den Sender, dann MC-07 einschalten und die Funktion überprüfen. Falls die Zuordnung nicht funktioniert hat und die LED weiterhin blinkt, die Prozedur wiederholen.

- Kit-included transmitter and receiver are factory-paired. Do not perform these procedures unless they are required. Never perform with motor connected. A 2.4GHz transmitter has an individual ID code and once a receiver stores it, the code ensures that the receiver communicates with that transmitter only. This process is called "pairing." Perform this step only if the receiver does not respond to transmitter input.
- ① Position transmitter and MC-07 within 1 meter of each other.
 - ② Switch on MC-07 while holding down its set button. The LED will flash Red.
 - ③ Switch on transmitter while holding down buttons C and D. The battery power indicator LED will flash.
 - ④ The MC-07 LED will light up Red continuously to show that pairing is complete.
 - ⑤ Battery power indicator LED on transmitter will continue to flash. Switch on transmitter, then switch on MC-07 and check operation. If pairing has failed and the LED keeps flashing, repeat the procedure again.

- Un émetteur 2,4GHz possède un code d'identification individuel qui une fois stocké dans le récepteur assure que ce dernier ne communiquera qu'avec cet émetteur dédié. Ce processus est appelé "appairage." Ne l'effectuer que si le récepteur ne répond pas aux ordres de l'émetteur. Ne jamais réaliser avec le moteur connecté.
- ① Positionner émetteur et unité MC-07 à moins de 1m l'un de l'autre.
 - ② Allumer MC-07 en maintenant appuyé le bouton Set. La LED clignote en rouge.
 - ③ Mettre en marche l'émetteur tout en appuyant sur les boutons C et D. Le témoin de charge de piles clignote.
 - ④ La LED de MC-07 va briller en rouge continu pour indiquer que l'appairage est terminé.
 - ⑤ Le témoin de charge de piles de l'émetteur continue à clignoter. Allumer l'émetteur puis MC-07 et vérifier le fonctionnement. Si l'appairage a échoué et que la LED continue à clignoter, recommencer la procédure.



トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

- 完成した車体があまく動かない?途中からおかしくなった!そんな時は修理に出す前にこの表を見てトラブルチェックをおこなってください。
- Please refer to this table if your model does not move after completion or runs strangely during use.
- Beachten Sie bitte diese Auflistung, falls Ihr Modell sich nach der Fertigstellung nicht bewegt oder ungewöhnlich fährt.
- Reportez-vous à cette rubrique si votre modèle ne bouge pas après achèvement ou s'il marche étrangement.

症状 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	対処法 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
	送信機のスイッチが入っていない。 / Transmitter is not switched on. Sender ist nicht eingeschaltet. / Émetteur non allumé.	スイッチを入れる。 / Switch on transmitter. Sender einschalten. / Allumer l'émetteur.	
	送信機のLEDランプが消灯または点滅している。 Battery indicator flashes or does not light up. Batterieanzeige blinkt oder leuchtet überhaupt nicht. Indicateur d'état de pile clignote ou ne s'allume pas.	新しい電池に交換する。 Install fresh batteries. Legen Sie neue Batterien ein. Installez des piles neuves.	
	MC-07のLEDランプが消灯または点滅している。 LED on MC-07 flashes or does not light up. LED auf dem MC-07 blinkt oder leuchtet überhaupt nicht. LA LED de MC-07 clignote ou ne s'allume pas.		
	ペアリングに問題が発生している。 Pairing problem. Problem der Sender/Empfänger Abstimmung. Problème d'appairage.	ペアリングをやり直す。 Perform pairing procedures again. Sender/Empfänger Abstimmung erneut durchführen. Effectuer les procédures d'appairage.	P21
動かない。 Model doesn't move. Modell bewegt sich nicht. Le modèle n'avance pas.	配線が間違っている。 / Incorrect cable connection. Fehlerhafte Verbindung der Kabel. / Connexions incorrectes des câbles.	配線し直す。 / Connect cables correctly. Kabel richtig verbinden. / Connecter correctement les câbles.	P8
	モーターの過負荷。 Too much electric current for motor. Zuhoher Motorstrom. Trop de courant zur le moteur.	異物が絡まっていないか確認。 Check for hindrances on moving parts. Bewegte Teile nach möglichen Behinderungen absuchen. Vérifier l'absence d'entraves sur les pièces mobiles.	
	同じ周波数帯が使われている。 Another R/C model using same frequency. Ein anderes R/C-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	時間を置くか場所を変える。 Change locations or wait a while. Den Einsatzort wechseln oder etwas warten. Changer d'endroit ou attendre.	
	送信機またはMC-07の故障。 / Problems with transmitter or MC-07. Probleme mit Sender oder MC-07. / Problèmes d'émetteur ou MC-07.	保証書と共に修理を依頼する。 / Ask for repair. Reparieren lassen. / Faire réparer	
	送信機のLEDランプが消灯または点滅している。 Battery indicator flashes or does not light up. Batterieanzeige blinkt oder leuchtet überhaupt nicht. Indicateur d'état de pile clignote ou ne s'allume pas.	スイッチが入っているか確認する。 Check switch is on. Install fresh batteries. Prüfen, ob der Schalter ein ist. Legen Sie neue Batterien ein. Vérifier que l'interrupteur est sur la position ON. Installez des piles neuves.	
コントロールがきかない。 No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	MC-07のLEDランプが消灯または点滅している。 LED on MC-07 flashes or does not light up. LED auf dem MC-07 blinkt oder leuchtet überhaupt nicht. LA LED de MC-07 clignote ou ne s'allume pas.		
	受信状態が悪い場所にいる。 / Radio interference. Funkstörung. / Interférence radio.	場所を変える。 / Change location. Standort wechseln. / Changer d'endroit.	
	配線が間違っている。 / Incorrect cable connection. Fehlerhafte Verbindung der Kabel. / Connexions incorrectes des câbles.	配線し直す。 / Connect cables correctly. Kabel richtig verbinden. / Connecter correctement les câbles.	P8
	送信機またはMC-07の故障。 / Problems with transmitter or MC-07. Probleme mit Sender oder MC-07. / Problèmes d'émetteur ou MC-07.	保証書と共に修理を依頼する。 / Ask for repair. Reparieren lassen. / Faire réparer	
まっすぐ走らない。 Model doesn't run straight. Modell fährt nicht geradeaus. Le modèle n'avance pas droit.	トリムがずれている。 / Trim is offset. Trimm ist verstellt. / Trim décalé.	送信機のトリムダイヤルを調整する。 / Adjust steering trim. Lenkstrimm einstellen. / Régler le trim de direction.	P21
	駆動系に異物が絡まっている。 Foreign objects in moving parts. Fremdkörper in bewegten Teilen. Corps étrangers sur les pièces mobiles.	異物を取り除く。 Remove foreign objects. Fremdkörper entfernen. Enlever les corps étrangers.	
操作方向とは逆に動く。 Movement is opposite of transmitter input. Die Bewegung ist dem Sendersignal entgegengesetzt. Mouvement inverse aux ordres de l'émetteur.	配線が間違っている。 Incorrect cable connection. Fehlerhafte Verbindung der Kabel. Connexions incorrectes des câbles.	配線し直す。 Connect cables correctly. Kabel richtig verbinden. Connecter correctement les câbles.	P8

PARTS

- ★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
- ★Specifications are subject to change without notice.
- ★Technische Daten können im Zuge ohne Anklündigung verändert werden.
- ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

A PARTS
×2
19009379
A1~A22, P1~P22

B PARTS
×1
19000693
B1~B6

C PARTS
×1
19000693
C1~C6

D PARTS
×1
19004595
D1~D45

E PARTS
×1
19000674
E1~E12

スライドマーク...×1
Decal 19493203
Abziehbild
Decalcomanie

注意ステッカー...×1
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

WEEDステッカー...×1
Sticker
Aufkleber
Autocollant

G PARTS
19000886
G1~G3
×2



G4
×4
アイドルギヤ
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi



G5
×4
スプロケットギヤ
Sprocket gear
Antriebsrad
Barbotin

《履帯袋詰》
Track Piece Bag
Ketten-Teile Beutel
Sachet des
pièces chenille
19333175

履帯...×174
Track
Ketten
Chenilles



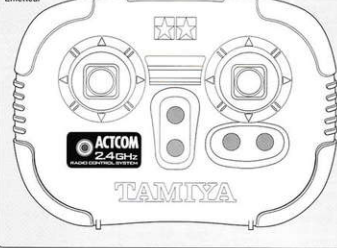
〔送信機セット(2.4G)〕

R/C unit
RC-Einheit
Ensemble R/C
18080420

MC-07コントロールユニット
Receiver, motor control unit MC-07
Empfänger- und Motoreinheit
MC-07
Récepteur et unité de contrôle du
moteur MC-07



送信機
Transmitter
Sender
Emissionneur



TAMIYA ACTCOM R/C SYSTEM SPEC

●タミヤ・アクトコムラジオコントロールシステム

送信機: TTU-10
送信周波数: 2.4GHz帯 (2404.5-2452.0MHz)
送信最大出力: 10dBm以下
使用電源: 6.0V 単4形アルカリ電池 4本
到達距離: 30m (周囲の環境による)
消費電流: 130mA以下
※この規格は技術開発に伴い予告無く変更することがあります。

受信機・モーターコントロールユニット: MC-07
受信周波数: 2.4GHz帯
使用電源: 6.0V 単4形アルカリ電池 4本
消費電力: 30mA以下 (モーターを除く)
動作: 専用モーターの運転、運転、停止
寸法: 39.0 x 39.0 x 20.5mm

●Tamiya Actcom R/C system

Transmitter: TTU-10
Frequency range: 2.4GHz (2404.5-2452.0MHz)
Maximum transmit power: less than 10dBm
Input voltage: 6.0V (AAA size battery x4)
Operational range: approx. 30m (interference may occur according to local conditions)
Current consumption: Less than 130mA
※Specifications are subject to change without notice.

Receiver/motor control unit: MC-07
Frequency range: 2.4GHz
Input voltage: 6.0V (AAA size battery x4)
Current consumption: Less than 30mA (excluding motor)
Control: Forward/Reverse/Stop
Dimensions: 39.0x39.0x20.5mm
※Specifications are subject to change without notice.

●Tamiya Actcom RC Einheit

Sender: TTU-10
Frequenzbereich: 2.4GHz (2404.5-2452.0MHz)
Maximale Sendeleistung: weniger als 10dBm
Eingangsspannung: 6.0V (Batterie Größe AAA x4)
Reichweite: etwa 30m (je nach örtlichen Verhältnissen unterschiedlich)
Stromverbrauch: weniger als 130mA
※ Technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

Empfänger/Motor-Regelheit MC-07
Frequenzbereich: 2.4GHz
Eingangsspannung: 6.0V (Batterie Größe AAA x4)
Stromverbrauch: weniger als 30mA (Motor nicht eingeschlossen)
Steuerung: Vorwärts/Rückwärts/Stop
Abmessungen: 39.0x39.0x20.5mm

●Ensemble RC "Actcom" Tamiya

Emissionneur: TTU-10
Gamme de fréquence: 2.4GHz (2404.5-2452.0MHz)
Puissance d'émission maximale: moins de 10dBm
Tension d'alimentation: 6.0V (piles AAA x4)
Portée: 30m env. (des interférences peuvent survenir du fait de circonstances particulières)
Consommation: moins de 130mA
※ Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

Récepteur/contrôleur moteur: MC-07
Gamme de fréquence: 2.4GHz
Tension d'alimentation: 6.0V (piles AAA x4)
Consommation: moins de 30mA (hors moteur)
Mouvements: Avant/Arrrière/Stop
Dimensions: 39.0x39.0x20.5mm

〔金具袋〕

Metal parts bag
Metallteile-Beutel
Sachet des pièces métalliques

★金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

スイッチ / Switchx1
Schalter / Interrupteur
18080413

電池ボックス / Battery case ...x1
Batteriegehäuse / Boitier piles
17254400

《ギヤボックス袋①》 14204052
Gearbox Parts Bag L
Getriebegehäuse-Beutel L
Sachet des pièces de transmission G

GA2 x1 ギヤカラー
Gear collar
Zwischenstück
Entretoise

ギヤボックスL...x1
Gearbox L
Getriebegehäuse L
Carter G

GA3 x1 24Tギヤ
Gear
Getriebe
Pignon

GA1 x1 12Tギヤ
Gear
Getriebe
Pignon

GA4 x1 六角シャフト
Hex shaft
Sechskant-Achse
Axe hexagonal

《ギヤボックス袋②》 14204053
Gearbox Parts Bag R
Getriebegehäuse-Beutel R
Sachet des pièces de transmission D

GA2 x1 ギヤカラー
Gear collar
Zwischenstück
Entretoise

ギヤボックスR...x1
Gearbox R
Getriebegehäuse R
Carter D

GA3 x1 24Tギヤ
Gear
Getriebe
Pignon

GA1 x1 12Tギヤ
Gear
Getriebe
Pignon

GA4 x1 六角シャフト
Hex shaft
Sechskant-Achse
Axe hexagonal

《スプロケットプレート袋》

Drive Sprocket Parts Bag
Kettentreibrad-Beutel
Sachets des pièces de
barbotins
19403217

DA1 x4 1.6x4mm
キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

DA2 x4 パイプ
Pipe
Rohr
Tube

DA3 x8 スプロケットプレート
Drive sprocket
Kettentreibrad
Barbotin

DA4 x4 スプロケットシャフトA
Sprocket shaft A
Treibrad-Achse A
Arbre de barbotin A

DA5 x4 スプロケットシャフトB
Sprocket shaft B
Treibrad-Achse B
Arbre de barbotin B

《ビス袋》 19463011

Screw Bag
Schraubenbeutel
Sachet de vis

SA1 x2 2x4mmビス
Screw
Schraube
Vis

SA2 1.6x3mmビス
Screw
Schraube
Vis

SA3 x2 2x12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décolléte

SA4 x6 2x8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décolléte

SA5 x4 シャフト
Shaft
Achse
Axe

保証規定

正常な使用状態 (本説明書などの注意にしたがった使用状態) で故障した場合に
は、無料で修理いたします。

- この保証書はアクトコムラジオコントロールシステム (送信機、MC-07受信機・モーターコントロールユニット) を保証したものです。
- 次のような場合は、保証期間内でも有料とさせていただきます。
 - 使用上の誤りや操作の間違いによると認められる故障 (電源の逆接続、コードのショート、水濡れ、衝突などによる故障や損傷)。
 - 機械的、電気的な変更や改造、分解した場合 (コードの付け替え、送信機・MC-07受信機の分解等)。
 - 指定以外の電源を使用した場合。
 - 開封しよびのカスタマーサービスで修理、改造された場合。
 - お買い上げ後の輸送や移動時の落下などによる故障や損傷。
 - 保証上の不備 (高温、多湿、ナフタリンその他有害な製品に損傷を与える場所での保管) や手入れの不備による故障や損傷。

- ⑦火災や地震、その他災害による場合。
- ⑧修理の際に保証書が添えられていない場合。
- ⑨保証書にお買い上げ店印、お買い上げ年月日のない場合やそれらの字句を書き換えた場合。
- ⑩当カスタマーサービスで保証修理と認めない場合。
- 修理依頼の際の送料は、お客様にご負担をお願いいたします。
- この保証書は日本国内においてのみ有効です。
- この保証書は再発行しませんので大切に保管してください。
- 修理を依頼される場合はこの保証書添えて、お買い上げ店またはタミヤ・カスタマーサービスにお送りください。
- 故障修理を依頼される場合は、その故障状況をできるだけ詳しくお教えください。修理箇所を早く確実に知ることで、修理期間が短くなります。

〒422-8610 静岡県駿河区泉田原3-7
関タミヤカスタマーサービス
お問い合わせ電話番号 054-283-0003

Effective in Japan only.

「ポリキャップ袋」

Poly Cap Bag
Kunststoff-Nabe-Beutel
Sachet des pièces de jonction

チェーン×1 糸×××××1
Chain String
Kette Schnur
Chaîne Fil
19403130 16900009

ポリキャップ(大)×××××1
Poly cap (large) 10443027
Kunststoff-Nabe (groß)
Pièce de jonction (grande)

ポリキャップ(中)×××××6
Poly cap (medium) 19442022
Kunststoff-Nabe (mittel)
Pièce de jonction (moyen)

ポリキャップ(小)×××××4
Poly cap (small) 10446168
Kunststoff-Nabe (klein)
Pièce de jonction (petite)

「工具袋」

Tool Bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

付属ドライバー××××1
+Screwdriver
+Schraubenzieher
Tournevis +
12909007

グリス×××××1
Grease 97099
Fett
Graisse

六角棒レンチ(1.5mm)×××1
Hex wrench (1.5mm)
Imbuschlüssel (1.5mm)
Cl Allen (1.5mm)
50038

マジックテープA××××1
Velcro tape A
Klettband A
Bande Velcro A

マジックテープB××××1
Velcro tape B
Klettband B
Bande Velcro B

ナイロンバンド×××2
Nylon band
Nylonband
Collier en nylon
50595

ゴムパイプ×××1
Rubber tubing
Gummischlauch
Tube caoutchouc

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts purchased can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

19009379	A, P Parts (x2)
19000693	B, C Parts
19004595	D Parts
19000674	E Parts
19000686	G Parts (G1-3 x2, G4-5 x4)
19333175	Track Links
14204052	Gearbox Bag L
14204053	Gearbox Bag R

KUNDENACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben und der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

19060420	2.4GHz Transmitter/Receiver
17294400	Battery Box
18080413	Power Switch
19403217	Drive Sprocket Parts Bag
16900009	String
19443027	Poly Cap (Black) (Large x4)
19442022	Poly Cap (Black) (Medium x10)
10446168	Poly Cap (Gray) (Small x8)
19403130	Chain, Poly Cap (Gray) (Small x8)

SERVICE APRES-VENTE LISTE DE PIÈCES DÉTACHÉES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne mangera pas de votre renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

12990007	Screwdriver
19462011	Screw Bag
19493203	Decals
11056694	Instructions
11053844	Cover Story Leaflet
50038	Box Wrench, 1.5/2mm Hex Wrench, etc.
50595	Nylon Band w/Metal Hook (x10)
87099	Cera-Grease

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文の場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①「郵便振替のご利用法」

郵便用の払込用紙の通信欄に以下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きください。口座番号 00810-9-1118、加入者名 (株)タミヤでお振込ください。

②「代金換のご利用法」

バーツ代金に加えて代引き手数料 (300円+税) をご負担いただければ、電話またはホームページより代金換によるご注文をお受けいたします。

③「タミヤカードのご利用法」

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恵田原3-7

株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

※お電話番号をお振込みの上、おかけ間違いのないようお願いいたします。

《カスタマーサービスアドレス》

<http://tamiya.com/japan/customer/>



★本体価格 (税抜き) は2018年6月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。
※ご購入に際しては、本体価格に消費税を加えてください。(小ロット以下を切り捨て)

部品名	本体価格	送料	部品コード
A, Pパーツ(x2)	860円	※	19009379
B, Cパーツ	840円	※	19000693
Dパーツ	1,120円	※	19004595
Eパーツ	600円	※	19000674
Gパーツ(G1~G3各x2, G4-G5各x4)	760円	※	19000686
履帯袋(1台分)	1,040円	※	19333175
ギヤボックスI袋詰	1,200円	※	14204052
ギヤボックスII袋詰	1,200円	※	14204053
2.4GHz送信機、受信機	12,000円	※	18080420
電源ケース(完成)	620円	※	17254400
電源スイッチ	380円	※	18080413
スプロケットプレート袋詰	1,180円	※	19403217
糸	150円	※	16900009
ポリキャップ(大)(x4)	170円	※	10443027
ポリキャップ(中)(x10)	200円	※	19442022
ポリキャップ(小)(x8)	200円	※	10446168
チェーン、ポリキャップ(グレー)(x8)	260円	※	19403130
ドリヤーパー	320円	※	12990007
ビス袋詰	400円	※	19462011
スライドマーク	340円	※	19493203
説明図	600円	※	11056694
解説文	300円	※	11053844
SP-38 十字レンチ、六角棒レンチ(1.5mm, 2.5mm), 3mmイネジ(x4)	200円	※	50038
SP-595 ナイロンバンド(x10)	150円	※	50595
セラグリスHG	480円	※	87099

(送料について) 送料の欄に「要」と記された品目には別途送料が必要です。タミヤホームページ、カスタマーサービスの「送料について」をご確認ください。

保証書

製品名

1/35 RC 航空コムラジオコントロールシステム

お客様氏名

お客様住所

お客様電話番号

※左記の製品を裏面の保証規定通り保証いたします。

※販売店印とお買入年月日の記入が無い場合は無効となります。

Effective in Japan only.

保証期間 お買い上げ日から 90日

お買い上げ日 年 月 日

販売店印